

MENDELSSOHN


Lobgesang · Hymn of Praise op. 52

Sinfonie-Kantate · Symphony cantata

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben
Urtext



Carus 40.076/03



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
No Sponsor

Felix

Mendelssohn Bartholdy

Lobgesang · Hymn of Praise op. 52

Sinfonie-Kantate nach Worten der Heiligen Schrift
Symphony cantata, the words selected from Holy Scriptures
MWV A 18

Soli (SST), Coro (SSAATB)
2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti
4 Corni, 2 Trombe, 3 Tromboni, Timpani
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso ed Organo

herausgegeben von / edited by
Douglass Seaton

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben
Urtext

Klavierauszug / Vocal score
Paul Horn



Carus 40.076/03

Vorwort

Zwischen 1830 und 1840 arbeitete Mendelssohn an einer Reihe symphonischer Kompositionen, die zunächst unvollendet blieben oder vorzeitig abgebrochen wurden. Die „Reformations“-Symphonie wurde zwar vollendet und aufgeführt, doch Mendelssohn traf keine Vorbereitungen für eine Veröffentlichung. Die „Italienische“ Symphonie wurde komponiert, aufgeführt und danach überarbeitet, doch niemals eigentlich vollendet; auch dieses Werk ließ Mendelssohn unveröffentlicht. Die „Schottische“ Symphonie wurde teilweise skizziert, doch der Komponist legte sie beiseite, als er erkannte, daß er das, was er die „nebelige Stimmung“ Schottlands nannte, nicht länger heraufbeschwören konnte.

Gegen Ende der 30er Jahre des 19. Jahrhunderts begann Mendelssohn die Arbeit an einer neuen Symphonie in B-Dur. Die Arbeit an dieser Symphonie fand jedoch einen unerwarteten Abschluß durch einen Auftrag aus Anlaß des Leipziger Gutenbergfestes im Jahre 1840, mit dem der vierhundertste Jahrestag der Erfindung des Buchdrucks mit beweglichen Lettern gefeiert wurde. Mendelssohn wurde gebeten, für dieses Ereignis ein großes Werk für Chor und Orchester zu komponieren.

Die Quelle der Inspiration für das neue Werk, dem er den Titel *Lobgesang* gab, war die Verwendung bestimmter Texte, die schließlich neun Vokalsätze bildeten. Ihnen gingen drei Instrumentalsätze voraus, zu denen Entwürfe der B-Dur-Symphonie übernommen wurden. Er stellte den Text aus Bibelworten und dem Choral „Nun danket alle Gott“ zusammen, wobei er drei Hauptthemen herausarbeitete: das Lob Gottes, Gottes Treue zu denen, die auf seine Hilfe und seinen Trost harren, und der Aufstieg aus der Finsternis zum Licht. Das letzte dieser Themen wurde als Metapher für die Erleuchtung, die Gutenbergs Bibel der europäischen Kultur des fünfzehnten Jahrhunderts gebracht hatte, zum Schlüsselbild für weite Teile der Musik.

Die Uraufführung des *Lobgesangs* fand am 25. Juni 1840 in der Leipziger Thomaskirche statt, sie war ein beachtlicher Erfolg. Schumanns Kritik der Uraufführung erschien am 4. Juli in der *Neuen Zeitschrift für Musik*. Er schätzte darin, daß über fünfhundert Musiker an der Aufführung mitgewirkt hatten. Die Kritik lobte das Werk grundsätzlich und teilte mit, daß es vom Publikum begeistert aufgenommen worden war.

Die Entwicklung von der Finsternis zum Licht bildet, wie bereits angedeutet, das wichtigste poetische Bild des *Lobgesangs*. Dieses tritt am deutlichsten hervor in den Texten der Nummern 3, 6, 7 und 9. Diese Texte regten Mendelssohn im Verlauf des Werkes zu einer Vielfalt musikalischer Ausdrucksformen für den Aufstieg aus der Finsternis zum Licht an. Einige davon sind auf kleinem Raum abgeschlossene Bilder, andere entstehen in weitgespannten musikalischen Prozessen. In Nr. 8, „Nun danket alle Gott“, ist die erste Strophe für Singstimmen ohne Begleitung angelegt. Darauf folgt die zweite Strophe, „Lob, Ehr' und Preis sei Gott“, in einem Unisono-Satz mit aufwendig verzierter

Orchesterbegleitung. Im Schlußsatz entsteht der Eindruck des hervorbrechenden Lichtes beim Übergang von einer Mollfärbung zur gleichnamigen Dur-Tonart.

In mehreren Nummern wird die Ausbreitung der biblischen Botschaft von Gottes Güte durch die Verkündigung des Wortes Gottes an alle Gläubigen dadurch dargestellt, daß eine Aussage zunächst von einem Solisten vorgetragen und darauf vom Chor aufgenommen, wiederholt und erweitert wird.

Dies geschieht entweder innerhalb eines Satzes, wie in Nr. 2, wo das Sopransolo im Chor seinen Widerhall findet, oder, wie in den als Paar angelegten Sätzen Nr. 3 und 4, wo der Text zunächst vom Tenorsolisten in einem Satz eingeführt und danach vom Chor aufgenommen wird. Ähnlich verfährt der Komponist in Nr. 5 „Ich harrete des Herrn“ (Sopranduett mit Chor) und am Übergang von Nr. 6 zu Nr. 7. An diesen Stellen entsteht die Wirkung einerseits dadurch, daß zu einem Klang eine Aufhellung hinzugefügt wird, andererseits in der Bildlichkeit der sich ausbreitenden Offenbarung der biblischen Botschaft.

Die beeindruckendste musikalische Schilderung der Entwicklung von der Finsternis zum Licht ist der zentrale Augenblick der Erleuchtung zwischen den Nummern 6 und 7. Der Tenor singt von der Furcht vor Finsternis und Tod, beginnend in c-Moll mit zaghaften Anklängen zunächst an As- und danach an C-Dur, als Gottes Versprechen, Erleuchtung zu senden, erwähnt wird. Dann folgt der Schrei in der Finsternis „Ist die Nacht bald hin?“ in f-Moll mit erregten Tremolos und hervortretenden verminderten Septakkorden, der in einer aufsteigenden Sequenz in g-Moll und a-Moll wiederholt wird. Schließlich verkündet das Sopransolo in D-Dur das Ende der Nacht, und in dieser strahlenden Tonart folgt ein mächtiger Chorsatz. In diesem Übergang wird das entscheidende poetische und musikalische Bild des *Lobgesangs* am deutlichsten dargestellt.

Noch in einem weiteren Sinne bildet die Offenbarung eine bedeutende musikalische Idee im *Lobgesang*. Alle frühen Skizzen für die B-Dur-Symphonie zeigen, daß der erste Satz direkt mit dem Allegro-Hauptteil der Sonatenform beginnen sollte. Der erste reine Instrumentalsatz des *Lobgesangs* beginnt stattdessen mit einer Maestoso-Introduktion, die auf einem kühnen, von den Posaunen vorgetragenen Motiv aufbaut. Dieses Motiv tritt in der Durchführung und in der Coda deutlich hervor. In der Mitte des zweiten Orchestersatzes (Allegretto un poco agitato) erscheint das Motiv von neuem als eine Art Cantus firmus einer choralähnlichen Struktur in den Bläsern. Hier schon wird bereits hinreichend deutlich, daß dieses Motiv eine wichtige Idee des Werkes ist, seine eigentliche Bedeutung bleibt jedoch dunkel. Im dritten Orchestersatz kommt es nicht vor, aber die begleitende Figur der Streicher aus diesem Satz beginnt den folgenden ersten Satz des Chores (Nr. 2) mit einer ausgedehnten Introduction, während der Chor hinzutritt. Wenn die Chorstimmen das Motiv ihrerseits aufnehmen und den Text „Alles was Odem hat, lobet den Herrn“ verkünden, dann endlich wird seine Bedeu-

tung offenbar. Der Sinn des Motivs, das in den Orchester-sätzen entwickelt, aber letztlich nicht geklärt wurde, wird plötzlich und wirkungsvoll enthüllt.

Nach eineinhalb Jahrzehnten des Mißerfolgs, in denen es Mendelssohn nicht gelang, ein mehrsätziges symphonisches Projekt zu einem befriedigenden Abschluß zu bringen, wurde er durch die vom Auftraggeber bestimmte Kombination eines symphonischen Werkes mit Chor, durch den Anlaß, für den er zu komponieren hatte, und durch den Text, der durch den Anlaß bestimmt war, in die Lage versetzt, eine künstlerische Synthese von Form und Inhalt, von Stoff und Mitteln zu finden. Mendelssohn löste im *Lobgesang* ein typisches ästhetisches Problem der Romantik, erfand eine gültige Form für das Zusammenwirken von Poesie und Musik.

Dieses Strukturprinzip des Werks – zunächst wird eine Idee in abstrakter musikalischer Form vorgestellt, dann ihre Bedeutung durch den gesungenen Text erklärt – brachte jedoch nicht nur ein bedeutendes Werk hervor; es erforderte eine eigenständige musikalische Form. In einem Brief an seine Mutter vom 22. Juni 1840, nur drei Tage vor der Uraufführung, bezeichnet er das Werk als „*Lobgesang*, eine Symphonie für Chor und Orchester.“ Das Werk wurde zwischen Sommer und Herbst des Jahres 1840 dreimal aufgeführt, ohne daß Mendelssohn bereits eine Bezeichnung dafür gehabt hätte. Erst in dem Brief an Karl Klingemann vom 18. November 1840 dankte ihm Mendelssohn für den Namen dieser neuen Form, „Symphoniekantate“. Mitte 1841 wurde die Partitur mit dieser Bezeichnung veröffentlicht.

Der *Lobgesang* war Mendelssohns Opus 52. Kurz nachdem die Arbeit daran abgeschlossen war, wurde die seit langem liegengelassene „Schottische“ Symphonie in a-Moll schließlich vollendet und als Opus 56 veröffentlicht. Mendelssohns Vertonung von Goethes Text *Die erste Walpurgisnacht*, 1832 komponiert, wurde überarbeitet und erschien als eine zweite Symphoniekantate mit der Opuszahl 60, ein weltliches Gegenstück zum *Lobgesang*. Bei der Komposition des *Lobgesangs* trat Mendelssohn aus dem entmutigenden Schatten seiner künstlerischen Zweifel heraus in ein helles, neues Stadium der Erleuchtung.

Tallahassee, Florida/USA, März 1989 Douglass Seaton
Übersetzung: Helgard Ullrich

Foreword

In the 1830s Mendelssohn worked on a series of unfulfilled or abortive symphonic compositions. The "Reformation" Symphony was completed and performed, but Mendelssohn abandoned it without bringing it to publication. The "Italian" Symphony was composed, performed, and then revised, but never quite completed; it, too, Mendelssohn left unpublished. The "Scotch" Symphony was partially sketched but was set aside when the composer found that he could no longer conjure up what he referred to as the "misty mood" of Scotland.

In the late part of the decade of the 1830s, Mendelssohn began work on a new symphony, in B flat. The B-flat symphony came to an unanticipated completion through a commission in conjunction with Leipzig's 1840 celebration of the quadricentennial of printing from movable type. For that occasion Mendelssohn was asked to provide a major work for orchestra and chorus.

What enabled Mendelssohn to break through to inspiration for the new work, which he entitled *Lobgesang*, was the incorporation of a particular set of texts, which ultimately came to constitute nine vocal movements, following three orchestral movements taken up from the B-flat symphony project. He selected the words from the Bible and from the chorale "Nun danket alle Gott," concentrating on three main themes: the praise of God, God's faithfulness to those who wait for God's help and comfort, and the emergence from darkness to light. The last of these, a metaphor for the illumination that Gutenberg's Bible brought to European culture in the fifteenth century, became the key image for much of the music.

The first performance of the *Lobgesang* took place on 25 June 1840 in the St. Thomas Church, and it achieved a considerable success. Schumann's review of the first performance appeared in the *Neue Zeitschrift für Musik* of 4 July. It estimates that more than five hundred performers participated. The review generally praises the work, which it reports met with an enthusiastic response from the public.

The progression from darkness to light constitutes the most important poetic image in the texts Mendelssohn selected for the *Lobgesang*. This is made most explicit in the texts of Nos. 3, 6, 7 and 9. These texts led Mendelssohn to a variety of musical expressions of the emergence from darkness to light in the course of the work. Some of these consist of local images; others depend on long-range musical processes. In No. 8, "Nun danket alle Gott" is set with the first stanza for unaccompanied choral voices, then the second stanza, "Lob, Ehr', und Preis sei Gott," in a unison setting with elaborate orchestral illumination. In the final movement the sense of light breaking on the scene derives from the convention of progression from minor harmonic color to major.

In several numbers the dissemination of the biblical message of God's goodness by the publication of God's word

is suggested by the fact that a statement made by a solo singer is taken up, repeated, and expanded by the chorus. In some of these cases this occurs within a single movement, as in No. 2, where the soprano solo is echoed by the chorus; in others, as in the pair of movements Nos. 3 and 4, the text is first introduced by a soloist in one movement, then taken up in the next by the choral voices. Similar procedures are employed in No. 5, the soprano duet with chorus "Ich harrete des Herrn" ("I waited for the Lord"), and at the transition from No. 6 to No. 7. In such cases the effect is partly one of adding illumination to the sound, partly an illustration of the spreading revelation of the scriptural message.

The most striking musical depiction of the movement from darkness to light is the central moment of illumination between Nos. 6 and 7. The tenor sings of the fear of darkness and death, beginning in the key of C minor, with tentative references to first A flat and then C major at the mention of God's promise to send revelation. Then the cry in the darkness "Will the night soon pass?" comes in F minor with agitated tremolos and prominent diminished seventh chords, and is repeated in intensifying sequence in G minor and A minor. Finally the soprano solo heralds night's end in D major, in which radiant key there follows a mighty chorus. This transition constitutes the most explicit and the climactic expression of the central image of the *Lobgesang*.

There is a further sense in which revelation stands as a significant musical idea in the *Lobgesang*. The sketches for the B-flat symphony indicate that the first movement was to begin directly with the Allegro principal section of its sonata structure; but the first purely instrumental movement of the *Lobgesang* opens instead with a Maestoso introduction based on a bold motive stated by the trombones. This motive is featured prominently in the working-out of the movement. In the middle of the second orchestral movement (Allegretto un poco agitato), it reappears as a kind of cantus firmus in a chorale-like texture in the winds. By this time it is sufficiently evident that this motive is an important idea in the work, but its meaning remains obscure. It does not occur in the third orchestral movement, but the strings' accompaniment figure from that movement initiates the following first choral movement (No. 2) in an extended anticipatory introduction that soon adds the chorus. Then, at last, the meaning of the motive is revealed, as the choral voices take it up in turn, proclaiming "Alles was Odem hat, lobet den Herrn" ("All that has life and breath, sing to the Lord"). The character of the motive, developed but not explicated in the orchestral movements, is suddenly and effectively revealed.

After a decade and a half of failure to bring a multimovement symphonic project to a satisfactory conclusion, Mendelssohn was enabled by the combination of symphony with chorus, by the occasion for which he had to compose, and by the texts to which the occasion led him, to find an artistic synthesis of form and content. In the *Lobgesang* Mendelssohn tackled and worked out the Romantic aesthetic problem of how to achieve a valid interaction between poetry and music.

This principle of the work's structure, presentation of an idea in abstract musical terms and subsequent revelation of the idea's meaning in vocal text, did not merely produce a significant work, however; it demanded the creation of an original genre. In a letter to his mother on 22 June 1840, only three days before the first performance, Mendelssohn referred to the work as "*Lobgesang*, a symphony for chorus and orchestra." The work had been performed three different times during the summer and fall of 1840, and still Mendelssohn had no designation for it. Then, in a letter of 18 November 1840 to Karl Klingemann, Mendelssohn thanked him for the genre's name, "symphony-cantata," and so, in the middle of 1841, the score was published with that designation.

The *Lobgesang* was Mendelssohn's opus 52. Quickly after it was finished, the long-abandoned "Scotch" Symphony in A minor was at last completed and brought out as opus 56. The composer's setting of Goethe's *Die erste Walpurgisnacht*, composed in 1832, was revised and published as a second symphony-cantata with opus number 60, a secular counterpart to the *Lobgesang*. Thus it is possible that the *Lobgesang* represented a turning-point for Mendelssohn, for it seems that its completion helped him regain his confidence and bring some of his abandoned projects of the early 1830s to light.

Tallahassee, Florida/USA, March 1989 Douglass Seaton

Lobgesang · Hymn of Praise op. 52

Sinfonie-Kantate · Symphony cantata

Felix Mendelssohn Bartholdy
1809–1847

1. Sinfonia

Maestoso con moto ♩ = 96

Trb. *f*

3 Tutti *f*

6 *f* Tutti

9 *f*

11 *p* *f* *ff*

14 *ff*

16 *sf*

20 *sf*

Allegro ♩ = 160

22 *ff* *p*

25 *sf* *sf* *p*

27 *p*

30 *cresc.*

Aufführungsdauer / Duration: ca. 66 min.

© 1990 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.076/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Klavierauszug:
Paul Horn

32 *sf* *p* *f* *p*

37 *f* *p* *cresc.* *cresc.* *sf*

42 *f* *sf* *p* *sf*

46 *sf* *sf* *p* *sf*

51 *cresc.* *sf* *f*

56

59

62 *ff*

65 *f*

68

71

74

77 *ff* *sf* *sf* *sf* *dim.*

82 *p* 85

88 *dim.* *p* *cresc.* 91 *ritard.*

94 *a tempo* *p* 97 *p*

100 *cresc.* 103 *sf* *p*

106 *Animato* *p* *sf*

109 *sf* 112 *sf* *p*

114 *cresc.* *sf* *p* *cresc.*

117 *sf* *cresc.*

120

f *p* *cresc.*

123

f *ff* *sf*

126

f *sf* *sf* *sf* *sf*

131

ff *sf* *sf* *ff* *sf*

136

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

141

sf *sf* *sf* *f* *f*

146

sf *sf* *sf* *f* *f*

151 154

f *sf* *sf*

156 159

ff *sempre f*

161 164

più f *sempre più f*

166 169

ff *p* *sf*

171 174

f *f* *p*

176 179

sf *f* *p*

181 184

sf *sf* *mf* *cresc.*

186 188

190 192

194 196

198 200

202 204

206 208

210 213

215 218

do al *p*

221 *pizz.* *ritard.* *a tempo* *arco*

pp. *pp.* *cresc.*

227 230

233 236

sf *p* *dim.* *pp*

239 242

245 248

cresc.

250 253

cresc. *sf* *cresc.*

255

f *cresc.* *sfz* *ff* *sf sf sf sf*

258

260

p *sf* *sf* *sf* *p*

263

265

cresc.

268

270

f sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *p*

272

274

cresc.

276

278

p

281

283

sf *p*

285

287 *cresc.* 290 *f* *p*

293 *Animato* *p* *sf*

296 *sf* *sf* *sf*

299 *p* *cresc.*

302 *sf* *sf*

305 *sf* *sf* *fp*

308 *p* *cresc.* *cresc.*

311 *f* *sf* *f* 313

315 *sf* 317 *sf* *sf* *sf*

320 *sf* *sf* *sf* 323 *sf* *sf*

325 *sf* *sf* 328 *ff* *sf*

330 *sf* *sf* *sf* 333 *ff* *sf* *sf*

335 *sf* *sf* *sf* *sf* 338 *f*

340 *ff* *f* 343

345 *più f* *ff* 348

350 *sf* *sf* *sf* *sf* 353 *sf*

355 *più f* *cresc.* 358 *ff*

360 *sf* *ff* 362 *sf* *sf*

364 *ff*

367 *sf* 370 *sf*

372 *sf* *sf* *ff*

376 **Maestoso con moto come I**

378

ff *p* *mf*

380

dim. *p* *pizz.* *dim.* *pp*

Allegretto un poco agitato ♩ = 80

383

p arco *pizz.*

388

394

cresc. *sf* *dim.* *p*

400

cresc. *sf* *p*

406

cresc. *sf* *dim.* *arco*

412 *f* 415 *p*

418 *sf* *p* 421 *sf* *cresc.*

424 *dim.* 427 *p* *pizz.* *cresc.*

430 *f* 433 *sf* *dim.*

436 *p* 439

442 *cresc.* 445 *p* *sf*

448 *p* 451 *sf* *p*

454 *p* *sf* *p* *cresc.* 457

461 *p* 465

468 *f* *cresc.* *sf* 471

475 *p* *cresc.* *al* *f* 478

481 *sf sf sf sf* *p* 484 *cresc.*

487 *f* *arco* *cresc.* 490 *sf*

493 *al* *f ff* 496

499 502

f *cresc.* *ff* *sf* *sf*

505 509

sf *sf* *p pizz.*

512 515

518 521

cresc. *sf* *p*

524 527

cresc.

530 533

sf *dim.* *p* *f* *p*

536 539

pp

542 545

pp *sf* *cresc.*

548 551

f *dim.* *p* *dim.*

554 557

pp

560 **Adagio religioso** ♩ = 76
cantabile

parco 563 *sf* *p*

568 571 574

f *sf* *dim.* *p* *pp*

577 580 584

p *cresc.* *p* *sf* *p*

586 590

dim. *cresc.* *f* *dim.* *p*

pp

Measures 594-596. Treble clef, key of D major. Bass clef, key of D major. Measure 594: Treble has a half rest, bass has a half note D. Measure 595: Treble has a half note E, bass has a half note D. Measure 596: Treble has a half note F#, bass has a half note D. Dynamics: pp.

cresc.

Measures 597-599. Treble clef, key of D major. Bass clef, key of D major. Measure 597: Treble has a half note G, bass has a half note D. Measure 598: Treble has a half note A, bass has a half note D. Measure 599: Treble has a half note B, bass has a half note D. Dynamics: cresc.

sf p f p cresc.

Measures 600-603. Treble clef, key of D major. Bass clef, key of D major. Measure 600: Treble has a half note C, bass has a half note D. Measure 601: Treble has a half note B, bass has a half note D. Measure 602: Treble has a half note A, bass has a half note D. Measure 603: Treble has a half note G, bass has a half note D. Dynamics: sf, p, f, p, cresc.

f dim.

Measures 605-607. Treble clef, key of D major. Bass clef, key of D major. Measure 605: Treble has a half note F#, bass has a half note D. Measure 606: Treble has a half note G, bass has a half note D. Measure 607: Treble has a half note A, bass has a half note D. Dynamics: f, dim.

p pizz. f p

Measures 608-611. Treble clef, key of D major. Bass clef, key of D major. Measure 608: Treble has a half note B, bass has a half note D. Measure 609: Treble has a half note A, bass has a half note D. Measure 610: Treble has a half note G, bass has a half note D. Measure 611: Treble has a half note F#, bass has a half note D. Dynamics: p, pizz., f, p.

sf p arco

Measures 613-616. Treble clef, key of D major. Bass clef, key of D major. Measure 613: Treble has a half note E, bass has a half note D. Measure 614: Treble has a half note F#, bass has a half note D. Measure 615: Treble has a half note G, bass has a half note D. Measure 616: Treble has a half note A, bass has a half note D. Dynamics: sf, p, arco.

p cresc. f sf

Measures 618-621. Treble clef, key of D major. Bass clef, key of D major. Measure 618: Treble has a half note B, bass has a half note D. Measure 619: Treble has a half note A, bass has a half note D. Measure 620: Treble has a half note G, bass has a half note D. Measure 621: Treble has a half note F#, bass has a half note D. Dynamics: p, cresc., f, sf.

623

dim. *pp*

626

sempre pp

629

cresc. *f* *dim.*

632

pp

635

cresc. *f* *pp*

638

640

p

642

645

p *cresc.*

647

f *p*

650

f *piu f*

653 655

dim. *p* *pizz.* *arco*

657

p

660

cresc. *p*

664 666

p

668 671

dim. *pp*

2. Coro

Allegro moderato maestoso ♩ = 100

The first system of the musical score for '2. Coro' is written for piano in B-flat major (two flats) and common time (C). It consists of two staves. The right staff begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth notes: A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The left staff starts with a piano-piano (*pp*) dynamic and plays a steady eighth-note accompaniment: Bb3, A3, G3, F3, E3, D3, C3, Bb2. The system concludes with a fortissimo (*f*) dynamic marking over a series of eighth notes in the right hand and a corresponding accompaniment in the left hand.

The second system of the musical score continues from the first. The right staff features a melodic line with eighth notes and a crescendo (*cresc.*) marking. The left staff provides a consistent eighth-note accompaniment. The system ends with a series of chords in the right hand and a corresponding accompaniment in the left hand.

The third system of the musical score continues the piece. The right staff has a melodic line with eighth notes and a crescendo (*cresc.*) marking. The left staff provides a consistent eighth-note accompaniment. The system ends with a series of chords in the right hand and a corresponding accompaniment in the left hand.

The fourth system of the musical score continues the piece. The right staff has a melodic line with eighth notes and a crescendo (*cresc.*) marking. The left staff provides a consistent eighth-note accompaniment. The system ends with a series of chords in the right hand and a corresponding accompaniment in the left hand.

The fifth system of the musical score continues the piece. The right staff has a melodic line with eighth notes and a crescendo (*cresc.*) marking. The left staff provides a consistent eighth-note accompaniment. The system ends with a series of chords in the right hand and a corresponding accompaniment in the left hand.

ff

Al - les, al - les,
All men, all things,

ff

Al - les, al - les,
All men, all things,

ff

Al - les, al - les,
All men, all things,

ff

Al - les,
All things,

al

ff

al - les, was O - dem hat, al - les,
all that has life and breath, all men,

al - les, was O - dem hat, al - les,
all that has life and breath, all men,

al - les, was O - dem hat, al - les,
all that has life and breath, all men,

al - les, was O - dem hat, al - les,
all that has life and breath, all men,

al - les, was O - dem hat, was O - dem hat, lo - be den
all that has life, sing to the

al - les, was O - dem hat, was O - dem hat, lo - be den
all that has life, sing to the

al - les, was O - dem hat, was O - dem hat, lo - be den
all that has life, sing to the

al - les, was O - dem hat, was O - dem hat, lo - be den
all that has life, sing to the

sf

Herrn, was O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, lo - be den
 Lord, all that has breath, sing to the Lord, sing to the Lord, sing to the

Herrn, was O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, lo - be den
 Lord, all that has breath, sing to the Lord, sing to the Lord, sing to the

Herrn, was O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, lo - be den
 Lord, all that has breath, sing to the Lord, sing to the Lord, sing to the

Herrn, was O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den
 Lord, all that has breath, sing to the Lord, sing to the

Herrn! Al - les, was O - dem hat,
 Lord! All that has life and breath,

Herrn! Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn,
 Lord! All that has life and breath, sing to the Lord, sing to the Lord,

Herrn! Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn,
 Lord! All that has life and breath, sing to the Lord,

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn!
 sing to the Lord, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, sing to the Lord.

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, Hal - le -
 All that has life and breath, sing to the Lord, sing to the Lord, Hal - le - lu - ja, Hal - le -

Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn,
 Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, all that has life and breath, sing to the Lord,

Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, al - les, was O - dem hat,
 Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, all that has life and breath,

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn,
 All that has life and breath, sing to the Lord, sing to the Lord,

lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja. Al - les, was
 lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja. All that has

lo - be den Herrn, al - les men lo - be den Herrn, al - les, was
 sing to the Lord, all sing to the Lord, all that has

Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat,
 Hal - le - lu - ja, sing to the Lord, all that has life and breath,

f

Vc.

lo - be den Herrn, was O - dem hat, lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja,
 sing to the Lord, that has life and breath, sing to the Lord, Hal - le - lu - ja,

O - dem hat, al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja,
 life and breath, all that has life and breath, sing to the Lord, Hal - le - lu - ja,

O - dem hat, was O - dem hat, lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja,
 life and breath, has life and breath, sing to the Lord, Hal - le - lu - ja,

al - les, was O - dem hat, was O - dem hat, lo - be den Herrn,
 all that has life and breath, has life and breath, sing to the Lord,

ff

Cb.

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, lo - be den
 sing to the Lord, Hal - le - lu - ja, sing to the

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den
 sing to the Lord, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, sing to the

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den
 sing to the Lord, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, sing to the

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den
 sing to the Lord, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, sing to the

sf

Herrn!
Lord!Herrn!
Lord!Herrn!
Lord!Herrn!
Lord!*f*
Lobt den Herrn mit Sai - ten -
Praise the Lord with lute and*f*
Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel,
Praise the Lord with lute and harp,lobt ihn mit eu - rem
in joy - ful song ex -*f*
Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel,
Praise the Lord with lute and harp,mit eu - rem
in song ex -spiel, lobt ihn mit eu - rem Lie - de,
harp, in joy - ful song ex - tol Him,lobt ihn mit eu - rem
praise Him in joy - ful*f*
Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel,
Praise the Lord with lute and harp,lobt ihn mit eu - rem
in joy - ful song ex -Lie - de, mit Sai - ten - spiel,
tol Him, with lute and harp,mit eu - rem Lie - de, lobt den
in joy - ful song ex - tol theLie - de, mit Sai - ten - spiel,
tol Him, with lute and harp,mit eu - rem Lie - de, lobt den
in joy - ful song ex - tol theLied, lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn mit eu - rem
song, praise the Lord, praise the Lord, praise the Lord, in song ex -Lie - de, lobt den Herrn, lobt den Herrn,
tol Him, praise the Lord, Praise the Lord,

Herrn, den Herrn mit eu - rem Lie - de,
 Lord, in joy - ful song ex - tol Him,
 Herrn, ex - tol den the Herrn, lobt ihn mit eu - rem
 Lord, in joy - ful song ex -
 Lie - de, lobt den Herrn mit eu - rem Lie - de, lobt den
 tol Him, praise the Lord, in song ex - tol Him, praise the
 lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt ihn mit eu - rem Lie - de, lobt den
 praise the Lord with lute and harp, in joy - ful song ex - tol Him, praise the

f

lobt ihn mit eu - rem Lied, lobt den Herrn mit eu - rem Lied,
 in joy - ful song ex - tol the Lord with lute and harp,
 Lie - de, den the Herrn, lobt den Herrn mit Sai - ten -
 tol the Lord, praise the Lord with lute and
 Herrn, lobt den Herrn mit eu - rem Lie -
 Lord, praise the Lord, in song ex - tol
 Herrn, den Herrn mit eu - rem Lied, lobt den
 Lord, the Lord in joy - ful song, praise the

mit Sai - ten - spiel, lo - bet den Herrn, ex -
 with lute and harp, with lute and harp,
 spiel, mit eu - rem Lied, mit eu - rem Lie - de,
 harp, in joy - ful song, in joy - ful song ex -
 de, mit eu - rem Lied, mit eu - rem Lie - de,
 Him, in joy - ful song, in joy - ful song ex -
 Herrn mit eu - rem Lied, mit eu - rem Lie - de,
 Lord in joy - ful song, in joy - ful song ex -
piu f

lo - bet den Herrn, den Herrn mit Sai - ten -
tol the Lord, the Lord with lute and

lo - bet den Herrn, lo with bet den Herrn, den Herrn mit Sai - ten -
tol the Lord, lute and harp, the Lord with lute and

lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, den Herrn mit Sai - ten -
tol the Lord, lute and harp, the Lord with lute and

lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, den Herrn mit Sai - ten -
tol the Lord, lute and harp, the Lord with lute and

spiel, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, mit eu - rem
harp, praise the Lord with lute and harp, in song ex -

spiel, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel,
harp, praise the Lord with lute and harp,

spiel, lobt den Herrn mit eu - rem Lie -
harp, praise the Lord, in song ex - tol.

spiel, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, den Herrn mit eu - rem
harp, praise the Lord with lute and harp, in joy - ful song ex -

Lie - de, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel mit eu - rem
tol Him praise the Lord with lute and harp, in song ex -

lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt den Herrn mit eu - rem
praise the Lord with lute and harp, praise the Lord with joy - ful

de, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt ihn mit eu - rem
Him, praise the Lord with lute and harp, praise Him with joy - ful

Lie - de, lobt den Herrn,
tol Him, praise the Lord,

Lie - de, lobt den Herrn, lobt den Herrn mit eu - rem
 tol, him, praise the Lord, praise the Lord with lute and
 Lied, lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn!
 song, praise the Lord, praise the Lord, praise the Lord!
 Lied, lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn!
 song, praise the Lord, praise the Lord, praise the Lord!
 lobt den Herrn, lobt den Herrn mit eu - rem
 praise the Lord, praise the Lord with lute and

80

82

Lied!
 harp!
 Und al - les Fleisch lo - be sei - nen hei - li - gen Na -
 And let all flesh ma - gni - fy His might and His glo -
 Herrn!
 Lord!
 Lied!
 harp!

84

86

Und al - les Fleisch lo - be sei - nen hei - li - gen Na -
 And let all flesh ma - gni - fy His might and His glo -
 men,
 ry, lo - be sei - nen hei - li - gen Na -
 ma - gni - fy His might and His glo -
 fp

men, und al - les Fleisch, und al - les Fleisch lo - be sei - nen hei - li - gen Na -
 ry, and let all flesh, and let all flesh ma - gni - fy His might and His glo -

men, und al - les Fleisch,
 ry, and let all flesh,

f Und al - les Fleisch lo - be sei - nen hei - li - gen Na -
 And let all flesh ma - gni - fy His might and His glo -

cresc.

men, und al - les Fleisch, und al - les Fleisch
 ry, and let all flesh, and let all flesh

und al - les Fleisch, und al - les Fleisch
 and let all flesh, and let all flesh

und al - les Fleisch lo - be sei - nen hei - li - gen Na -
 and let all flesh mag - ni - fy His might and His glo -

men, und al - les, al Fleisch
 ry, and let all flesh all flesh

f

lo - be sei - nen hei - li - gen Na - men,
 ma - gni - fy His might and His glo - ry,

lo - be sei - nen hei - li - gen Na - men!
 ma - gni - fy His might und His glo - ry!

men, lo - be sei - nen hei - li - gen Na - men,
 ry, ma - gni - fy His might and His glo - ry.

lo - be sei - nen hei - li - gen Na - men, und al - les Fleisch
 ma - gni - fy His might und His glo - ry, and let all flesh

f

und al - les
and let - all

Lobt den Herrn mit Sai - ten -
Praise the Lord with lute and

und al - les
and let - all

lo - be sei - nen hei - li - gen Na - - men!
ma - gni - fy His might and His glo - - ry!

Fleisch
flesh

lo - be sei - nen hei - li - gen Na - -
ma - gni - fy His might and His glo - -

spiel, und al - les Fleisch lo - be sei - nen Na - -
harp, and let all flesh ma - gni - fy His glo - -

Fleisch
flesh

lo - be sei - nen hei - li - gen Na - -
ma - gni - fy His might and His glo - -

Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, und al - les Fleisch,
Praise the Lord with lute and harp, and let all flesh,

men.
ry.

Lobt den Herrn mit Sai - ten -
Praise the Lord with lute and

men. Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel,
ry. Praise the Lord with lute and harp,

und al - les
and let - all

men, und al - les Fleisch,
ry, and let all flesh,

und al - les
and let - all

lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, und al - les
praise the Lord with lute and harp, and let all

spiel, mit Sai - ten - spiel, lobt ihn mit eu - rem Lie -
 harp, with lute and harp, in joy - ful song ex - tol -

Fleisch, und al - les, al - les Fleisch lo - be sei - nen
 flesh, and let all flesh, all flesh ma - gni - fy His

Fleisch, lo - be sei - nen hei - li - gen Na - men.
 flesh, ma - gni - fy His might and His glo - ry.

Fleisch, und al - les Fleisch lo - be sei - nen heil' - gen, heil' - gen
 flesh, and let all flesh ma - gni - fy His might, His might and

- de, lobt den Herrn, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt ihn mit eu - rem
 Him, praise the Lord, praise the Lord with lute and harp, in joy - ful song ex -

Na - men, lo - be sei - nen hei - li - gen
 glo - ry, mag - ni - fy His might and His

Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, und al - les Fleisch lo - be sei - nen
 Praise the Lord with lute and harp, and let all flesh ma - gni - fy His

Na glo

Lie - de, und sei - nen hei - li - gen Na -
 tol Him, with lute and harp, with lute and

Na - men, lobt den Herrn, den Herrn mit Sai - ten -
 glo - ry, praise the Lord, the Lord with lute and

hei - li - gen Na - men, lobt den Herrn,
 might and His glo - ry, praise the Lord,

men, und al - les Fleisch lo - be sei - nen
 ry, and let all flesh ma - gni - fy His

cresc.

men, *harp,* *f* lobt den Herrn mit eu - rem Lied, und al - les
 praise the Lord with lute and harp, and let all
 spiel, *harp,* *f* und al - - les Fleisch
 and let all flesh
 lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, mit eu - rem Lied, und al - les
 praise the Lord with lute and harp, with lute and harp, and let all
 Na - men, lobt den Herrn mit eu - rem Lied, und al - les
 glo - ry, praise the Lord with lute and harp, and let all

ff

Fleisch lo - be den Herrn, lobt den Herrn mit Sai - ten -
 flesh wor - ship the Lord, Praise the Lord in joy - ful
 lo - - be den Herrn, und al - - les
 wor - ship the Lord, and let all
 Fleisch lo - - be den Herrn, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel,
 flesh wor - ship the Lord, praise the Lord with lute and harp,
 Fleisch lo - be den Herrn, lobt den Herrn mit eu - rem
 flesh wor - ship the Lord, praise the Lord with lute and

spiel, lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den
 song, praise the Lord, praise the Lord, praise the Lord, praise the
 Fleisch lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn,
 flesh praise the Lord, praise the Lord, praise the Lord, praise the
 lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn, den Herrn, lobt den
 praise the Lord, praise the Lord, praise the Lord, the Lord, praise the
 Lied, lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den
 harp, praise the Lord, praise the Lord, praise the Lord, praise the
piu f

The musical score is for a hymn titled "Herrn, lobt den Herrn!". It is written for four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is 4/4. The tempo is marked "Allegretto".

The vocal parts have the following lyrics:

- Soprano:** Herrn, lobt den Herrn! (Lord, praise the Lord!)
- Alto:** lobt den Herrn, den Herrn! (praise the Lord, the Lord!)
- Tenor:** Herrn! Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, (Lord! All that has life and breath, sing to the Lord,)
- Bass:** Herrn, lobt den Herrn! Al - les, was O - dem hat, (Lord, praise the Lord! All that has life and breath,)

The piano accompaniment features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte).

131

ff

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat,
All that has life and breath, sing to the Lord, all that has life and breath,

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn,
All that has life and breath, sing to the Lord,

lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat,
sing to the Lord, sing to the Lord, all that has life and breath,

lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat,
sing to the Lord, sing to the Lord, all that has life and breath,

134

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

137

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

Soprano solo *f*

141

Lo - be den Herm, mei-ne See - le, und was in mir ist, sei-nen
Praise thou the Lord, o my spi - rit, all my soul de-clare, praise his

Herrn!
Lord!

Herrn!
Lord!

Herrn!
Lord!

Herrn!
Lord!

trem.

pp

143

145

hei - li - gen Na - men, lo - be den Herm, mei-ne See - le, und was in mir ist, sei-nen
great lov - ing kind - ness; praise thou the Lord, o my spi - rit, all my soul de-clare, praise His

Soprano I, II

Alto I, II

Lo - be den Herm, mei-ne See - le!
Praise thou the Lord, o my spi - rit!

Lo - be den Herm, mei-ne See - le!
Praise thou the Lord, o my spi - rit!

dim.

p

sim.

147

149

hei - li - gen Na - - men, lo - be den Herm, mei-ne See - le, und ver-giß es
great lov - ing kind - - ness, praise thou the Lord, o my spi - rit, and for-get thou

nicht, und ver-giß es nicht, ver-giß nicht, was er dir Gu - tes ge - tan, Lo - be den
not, and for - get thou not, for - get thou not all his be - ne - fits, praise thou the

Lo - be den
Praise thou the

Lo - be den
Praise thou the

sempre pp

p

Herrn, mei - ne See - - le, und ver - giß es nicht, und ver - giß es nicht, ver - giß nicht,
Lord, o my spi - - rit, and for - get thou not, and for - get thou not, for - get thou

Herrn, mei - ne See - - le!
Lord, o my spi - - rit!

Herrn, mei - ne See - - le!
Lord, o my spi - - rit!

p

cresc.

Vc.

was er dir Gu - tes ge - tan, und
not all His be - ne - fits, all

Lo - be den Herrn, mei - ne See - - le!
Praise thou the Lord, o my spi - - rit!

Lo - be den Herrn, mei - ne See - - le!
Praise thou the Lord, o my spi - - rit!

f

p

Cb.

Vc.

— was in mir ist, und — was in mir ist, sei - nen hei - li - gen, hei - li - gen
 — my soul de - clare, all — my soul de - clare, praise His kind - ness, His great lov - ing

165

167

f Tutti

Na - men, sei - nen hei - li - gen, hei - li - gen Na - men, Lo - be den Herrn,
 kind - ness, praise His kind - ness, His great lov - ing kind - ness. Praise thou the Lord,
 Lo - be den Herrn,
 Praise thou the Lord,
 Lo - be den Herrn,
 Praise thou the Lord,

169

f Solo

171

Tutti

lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und — was in mir ist, und —
 praise thou the Lord, praise thou the Lord, o my spi - rit, all — my soul de - clare, all —
 lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, und —
 praise thou the Lord, praise thou the Lord, all —
 lo - be den Herrn, und —
 praise thou the Lord, all —

p *sim.* *f*

Vc.

— was in mir ist, sei - nen hei - li - gen Na - men, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, mei - ne
 — my soul de - clare praise His great lov - ing kind - ness, praise thou the Lord, praise thou the Lord, o my

— was in mir ist,
 — my soul de - clare

— was in mir ist,
 — my soul de - clare

p

See - le, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, mei - ne
 spi - rit, praise thou the Lord, praise thou the Lord, praise thou the Lord, o my

f lo - be den Herrn, *f* lo - be den Herrn, *p* mei - ne
 praise thou the Lord, praise thou the Lord, o my

f lo - be den Herrn, *f* lo - be den Herrn, *p* mei - ne
 praise thou the Lord, praise thou the Lord, o my

f lo - be den Herrn, *f* lo - be den Herrn, *p* mei - ne
 praise thou the Lord, praise thou the Lord, o my

f *cresc.* *sim.* *f*

See - le! See - le! See - le!
 spi - rit! spi - rit! spi - rit!

p *f* *dim.* *p*

Cb. Vc.

3. Recitativo

Tenore solo

Sa - get es, die ihr er-löst seid durch den Herrn, die er aus der Not er-ret-tet hat,
Sing ye praise, all ye re-deem-ed of the Lord, re-deem-ed from the hand of the foe,

aus schwe-rer Trüb-sal, aus Schmach und Ban-den, die ihr ge-fan-gen im Dun-kel wa-ret, al-le, die er er-
from your dis-tres-ses, from deep af-flic-tion, who sat in the sha-dow of death and dark-ness. All ye that cried in

löst hat aus der Not, Sa-get es, dan-ket ihm und rüh-met sei-ne Gü-te!
thou-ble un-to the Lord, sing ye praise! Give ye thanks, pro-claim a-laud His good-ness.

Allegro moderato M. M. $\text{♩} = 80$

12 14

16 18

Er zäh-let uns-re Trä-nen in der
He count-eth all your sor-rows in the

20

Zeit der Not, er tröstet die Be- trüb- ten
time of need, He com- forts the be- reav- ed

24

mit sei- nem Wort, er tröstet die Be- trüb- ten, er
with His re- gard, He com- forts the be- reav- ed, He

p

28

tröstet die Be- trüb- ten, er tröstet die Be-
com- forts the be- reav- ed, He com- forts the be-

cresc.

32

trüb- ten mit sei- nem Wort, mit sei- nem Wort,
reav- ed with His re- gard, with His re- gard.

p

37

Er zäh- let uns- re Trä- nen in der
He count- eth all your sor- rows in the

sf

p

41 43

Zeit der Not, er trö - stet die Be - trüb - ten, er
time of need, He com - forts the be - reav - ed, He

cresc. *sf*

arco

45 47

trö - stet die Be - trüb - ten mit sei - nem Wort, mit
com - forts the be - reav - ed with His re - gard, with

sf *p* *cresc.*

49 51

sei - - - nem Wort, er
His re - gard, He

sf *f* *sf* *p*

53 55

zäh - let uns - re Trä - nen in der Zeit der Not, er
coun - teth all your sor - rows in the time of need, He

cresc.

57 59

trö - stet die Be - trüb - ten, er trö - stet die Be - trüb - ten mit
com - forts the be - reav - ed, He com - forts the be - reav - ed with

sf *sf* *f*

61 63 *sf*

sei - nem Wort, mit sei - nem Wort, er
His re gard, with His re gard, He

sf *f* *sf*

65 67 *f*

trö - stet sie mit sei - nem Wort, er
com - forts them with His re gard, He

p *f*

69 71

trö - stet die Be - trüb - ten, er
com - forts the be - reau - ed, He

sf *f*

73 76

trö - stet sie mit sei - nem Wort. Sa - get
com - forts them with His re - gard. Sing ye

p

78 81 *un poco ritard.*

es, dan - ket ihm und rüh - met sei - ne Gü
praise, give ye thanks, pro - claim a - loud His good

4. Coro

A tempo moderato ♩ = 66

Soprano

Alto

Tenore

Basso

te.
ness.

Sagt es, die ihr er -
All ye that cried un -

pizz.

pp

3

3

3

3

sempre p

pizz.

4

lō - set seid von dem Herrn aus al - ler Trüb - sal,
to the Lord in dis - tress and deep af - flic - tion,

sf

7

Sagt es, die ihr er - lō - set seid von dem Herrn aus
All ye that cried un - to the Lord in dis - tress and

Sagt es, die ihr er - lō - set seid von dem Herrn aus
All ye that cried un - to the Lord in dis - tress and

die ihr er - lō - set seid von dem Herrn aus
that cried un - to the Lord in dis - tress and

Sagt es, die ihr er - lō - set seid von dem Herrn aus
All ye that cried un - to the Lord in dis - tress and

arco

cresc. 12 *f*

al - ler Trüb - sal, von dem Herrn, von dem Herrn aus al - ler
deep af - flic - tion, in dis - tress, in dis - tress and deep af -

al - ler Trüb - sal, von dem Herrn, von dem Herrn aus al - ler
deep af - flic - tion, in dis - tress, in dis - tress and deep af -

al - ler Trüb - sal, von dem Herrn, von dem Herrn aus al - ler
deep af - flic - tion, in dis - tress, in dis - tress and deep af -

al - ler Trüb - sal, von dem Herrn, von dem Herrn aus al - ler
deep af - flic - tion, in dis - tress, in dis - tress and deep af -

cresc. *f*

16 *p*

Trüb - sal, sagt es, die ihr er -
flic - tion, all ye that cried un -

Trüb - sal, sagt es, die ihr er -
flic - tion, all ye that cried un -

Trüb - sal, sagt es, die ihr er -
flic - tion, all ye that cried un -

Trüb - sal, sagt es, die ihr er - lö - set seid, die ihr er -
flic - tion, all ye that cried un - to the Lord, that cried un -

p *cresc.*

cresc. Er He

lö - set seid! Er zäh - let uns - re
to the Lord. He count - eth all your

p *cresc.* Er zäh - let uns - re Trä - nen, er
He count - eth all your sor - rows, He

lö - set seid! Er
to the Lord. He

cresc.

zäh - let uns - re Trä - nen, er zäh - let zäh - let uns - re
count - eth all your sor - rows, He count - eth, count - eth all your

Trä - nen, uns - re Trä - nen, er zäh - let uns - re Trä -
sor - rows, all your sor - rows, He count - eth all your sor -

zäh - let uns - re Trä - nen, er zäh - let uns - re
count - eth all your sor - rows, He count - eth all your

zäh - let uns - re Trä - nen, er zäh - let uns - re Trä -
count - eth all your sor - rows, He count - eth all your sor -

arco

Trä - nen, uns - re Trä - nen, er zäh - let uns - re Trä - nen, er
sor - rows, all your sor - rows, He count - eth all your sor - rows, He

- nen er zäh - let uns - re Trä - nen, er zäh - let,
rows, He count - eth all your sor - rows, He count - eth,

Trä - nen, uns - re Trä - nen, zählt uns - re Trä - nen,
sor - rows, all your sor - rows, più f yea, all your sor - rows,

- nen, uns - re Trä - nen, er zäh - let, er zäh - let
rows, all your sor - rows, He count - eth, He count - eth

cresc. più f

zäh - let uns - re Trä - nen, er zäh - let uns - re Trä - nen,
count - eth all your sor - rows, p He count - eth all your sor - rows,

er zäh - let uns - re Trä - nen, er zäh - let
He count - eth all your sor - rows, He count - eth

Sagt es, die ihr er - lö - set seid,
All ye that cried un - to the Lord,

uns - re Trä - nen, zählt uns - re Trä - nen,
all your sor - rows, yea all your sor - rows,

dim. p

Sagt es, die ihr er - lö - set seid von dem Herrn aus al - ler Trüb - sal,
 All ye that cried un - to the Lord in dis - tress and deep af - flic - tion,
 sie, er zäh - let uns - re Trä - nen.
 eth, He count - eth all your sor - rows.
 er zäh - let uns - re Trä - nen, die ihr er - lö - set seid,
 He count - eth all your sor - rows, that cried un - to the Lord,
 Sagt es, die ihr er - lö - set seid von dem Herrn, er - lö - set seid,
 All ye that cried un - to the Lord in dis - tress and deep af - flic - tion,
 p
 cresc.

sagt es, die ihr er - lö - set seid aus al - ler Trüb - sal,
 all ye that cried un - to the Lord in deep af - flic - tion,
 Sagt es, die ihr er - lö - set seid aus al - ler Trüb - sal,
 All ye that cried un - to the Lord in deep af - flic - tion,
 sagt es, die ihr er - löst aus al - ler Trüb - sal,
 all ye that cried, He count - eth all your sor - rows,
 sagt es, die ihr er - löst aus al - ler Trüb - sal,
 tion, all ye in deep dis - tress and deep af - flic - tion,
 f
 p
 f
 p
 f
 p

sagt es, die ihr er - lö - set seid aus al - ler Trüb - sal!
 all ye that cried un - to the Lord in deep af - flic - tion,
 sagt es, die ihr er - lö - set seid aus al - ler Trüb - sal!
 all ye that cried un - to the Lord in deep af - flic - tion,
 sagt es, die ihr er - lö - set seid aus al - ler Trüb - sal! Er
 all ye that cried un - to the Lord in deep af - flic - tion, He
 die that ihr er - lö - set seid aus al - ler Trüb - sal! Er
 cried un - to the Lord in deep af - flic - tion, He
 f
 dim.
 p

Er zäh - let uns - re Trä - nen, er
He count - eth all your sor - rows, He

Er zäh - let uns - re Trä - nen, die
He count - eth all your sor - rows, your

zäh - let uns - re Trä - nen, er
count - eth all your sor - rows, He

zäh - let uns - re Trä - nen, er
count - eth all your sor - rows, He

pp

zäh - let uns - re Trä - nen in der Zeit der Not.
count - eth all your sor - rows in the time of need.

Trä - nen in der Zeit der Not.
sor - rows in the time of need.

zäh - let uns - re Trä - nen in der Zeit der Not.
count - eth all your sor - rows in the time of need.

zäh - let uns - re Trä - nen in der Zeit der Not.
count - eth all your sor - rows in the time of need.

p

pp

dim.

dim.

pizz.

5. Duetto e Coro

Andante ♩ = 100

3

6

Soprano I solo

9

Ich har - re - te des Herrn, und er neig - te sich zu
I wait - ed for the Lord, He in - clin - ed un - to

11

14

mir und hör - te mein Fleh'n, — und hör - te mein Fleh'n, ich
me. He heard — my com - plaint, — He heard my com - plaint. I

16

19

har - re - te des Herrn, und er neig - te sich zu mir und hör - te mein
wait - ed for the Lord, He in - clin - ed un - to me, He heard my com -

21

24

Fleh'n, und hör - te mein Fleh'n. Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung
plaint, He heard my com - plaint. O bless'd are they that hope and

setzt auf den Herrn, wohl dem, der sei - ne Hoff - nung setzt auf den
 trust in the Lord, bless'd are they that hope and trust in the

Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung setzt auf den
 O bless'd are they that hope and trust in the

Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung setzt auf den
 O bless'd are they that hope and trust in the

Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung setzt auf den
 O bless'd are they that hope and trust in the

p Tutti

sf

Herrn! Ich har - re - te des Herrn, und er neig - te sich
 Lord. I wait - ed for the Lord, He in - clin - ed un -

Herrn! Ich har - re - te des Herrn, und er neig - te sich zu mir und
 Lord. I wait - ed for the Lord, He in - clin - ed un - to me, He

Herrn!
 Lord.

Herrn!
 Lord.

pp

Vc.

zu mir, und er hör - te mein Fleh'n, ich
 to me, and He heard my com - plaint, I

hör - te mein Flehn, und hör - te mein Fleh'n, ich har - re - te des
 heard my com - plaint, He heard my com - plaint, I wait - ed for the

Cb.

har - re - te des Herrn, und er neig - te sich zu mir und hör - te, —
 wait - ed for the Lord, He in - clin - ed un - to me, He heard, — He —

Herrn, und er neig - te sich zu mir und hör - te mein Fleh'n, er —
 Lord, He in - clin - ed un - to me, He heard my com - plaint, He —

hör - te mein Fleh'n, der sei - ne Hoff - nung setzt auf den
 heard my com - plaint. O bless'd are they that hope in the

hör - te mein Fleh'n. Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung setzt auf den
 heard my com - plaint. O bless'd are they that hope and trust in the

Tutti *cresc.* *dim.* *p* Solo
 Herrn! Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung and setzt auf den Herrn, der sei - ne
 Lord. O bless'd are they that hope *dim.* *p* Solo
 Tutti *cresc.* *dim.* *p* Solo
 Herrn! Wohl O dem, der sei - ne Hoff - nung and setzt auf den Herrn, der sei - ne
 Lord. O bless'd are they that hope *dim.* *p* Solo
 Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung and setzt auf den Herrn!
 O bless'd are they that hope *dim.* *p* Lord,
 Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung and setzt auf den Herrn!
 O bless'd are they that hope *dim.* *p* Lord, *pp*
 Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung and setzt auf den Herrn! Ich
 O bless'd are they that hope *dim.* *p* Lord, *pp* I
 Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung and setzt auf den Herrn! Ich
 O bless'd are they that hope *dim.* *p* Lord, *pp* I

Soprano I solo
Soprano II solo
Tenore
Basso

Hoff - nung setzt, sei - ne Hoff - nung setzt auf ihn, auf ihn,
they that hope and trust in the Lord, o bless'd
Hoff - nung setzt, sei - ne Hoff - nung setzt auf ihn, auf ihn, der sei - ne
they that hope and trust in the Lord, o bless'd are they that
har - re - te des Herrn, und er neig - te sich zu mir, und hör - te mein
wait - ed for the Lord, He in - clin - ed un - to me, He heard - my com -
har - re - te des Herrn, des Herrn, er hör - te mein
wait - ed for the Lord, the Lord, He heard - my com -

der sei - ne Hoff - nung setzt auf den Herrn, ich har - re - te des
are they that hope and trust in the Lord, I wait - ed for the
Hoff - nung setzt auf ihn, auf ihn, ich har - re - te des
hope and trust in the Lord, the Lord, I wait - ed for the
Fleh'n, er hör - te mein Fleh'n, Ich har - re - te des Herrn, und er
plaint, He heard my com - plaint, I wait - ed for the Lord, He in -
Fleh'n, er hör - te mein Fleh'n, Ich har - re - te des Herrn, und er
plaint, He heard my com - plaint, I wait - ed for the Lord, He in -

Herrn, er neig - te sich zu mir, und hör - te mein
Lord, I wait - ed for the Lord, He heard - my com -
Herrn, er neig - te sich zu mir, und hör - te mein Fleh'n.
Lord, I wait - ed for the Lord, He heard - my com - plaint,
neig - te sich zu mir, und hör - te mein Fleh'n, er hör - te mein
clin - ed un - to me, He heard my com - plaint, He heard - my com -
neig - te sich zu mir, und hör - te mein Fleh'n, er hör - te mein
clin - ed un - to me, He heard my com - plaint, He heard - my com -

[illegible]

55

Coro

86

89

Solo

Ich har - re - te des
I wait - ed for the

Herrn,
Lord, den the Herrn!
Lord, the Lord!

Herrn,
Lord, den the Herrn!
Lord, the Lord!

auf
in den the Herrn!
in the Lord!

Herrn,
Lord, den the Herrn!
Lord, the Lord!

dim. p

91

93

har - re - te des Herrn,
wait - ed for the Lord, des the Herrn,
Herrn, Lord, er
and

Herrn,
Lord, des the Herrn,
er neig - te sich zu
and He in - clin'd to

pp

Wohl dem,
O bless'd,

Wohl dem,
O bless'd,

pp

Ich har - re - te des Herrn,
I wait - ed for the Lord, er
and

Ich har - re - te des Herrn,
I wait - ed for the Lord, er
and

pp p

neig - te sich zu mir, zu mir, Wohl dem, der sei - ne
 He in - cli - ned un - to me, O bless'd are they that

mir, er neig - te sich zu mir, Wohl dem, der sei - ne
 me, and He in - clin'd to me, O bless'd are they that

wohl dem, wohl dem, wohl dem,
 O bless'd, O bless'd, O bless'd

er neig - te sich zu mir, Wohl dem, wohl dem,
 and He in - clin'd to me, O bless'd, O bless'd

er neig - te sich zu mir, Wohl dem, wohl dem,
 and He in - clin'd to me, O bless'd, O bless'd

pp

Hoff-nung, sei - ne Hoff - nung setzt auf ihn!
 hope, are they that hope and trust in Him.

Hoff-nung, sei - ne Hoff - nung setzt auf ihn!
 hope, are they that hope and trust in Him.

pp

der sei - ne Hoff - nung setzt auf ihn!
 are they that hope and trust in Him.

pp

der sei - ne Hoff - nung setzt auf ihn!
 are they that hope and trust in Him.

pp

der Hoff-nung setzt auf ihn!
 are they that hope and trust in Him.

pp

der Hoff-nung setzt auf ihn!
 are they that hope and trust in Him.

pp

p

pp

p

6. Tenore solo

Allegro un poco agitato ♩ = 138 3 Tenore solo

8 The Stri - cke des To - des
sor - rows of death had

mf p

7 hat - ten uns um - fan - gen, und Angst der Höl - le hat - te uns ge -
clo - sed all a - round me, hell in its ter - rors had got hold up -

10

12 trof - fen, wir wan - del - ten in Fin - ster - nis, wir
on me, with trou - ble and deep hea - vi - ness, with

15 cresc.

17 wan - del - ten in Fin - ster - nis, Er a - ber spricht: Wa - che
trou - ble and deep hea - vi - ness, But said the Lord: Come, a -

20 f p cresc.

23 auf, wa - che auf, der du schläfst, ste - he auf von den
rise, come, a - rise from the dead and a - wake thou that

26 p simile dim. p

To - ten, ste - he auf von den To - ten! Ich will dich er - leuch -
 sleep - est, and a - wake thou that sleep - est! I will be to thee

f *sf* *p*

ten!
 Light!

The Stri - cke des
 sor - rows of

f *dim.* *p*

Vc.

To death - des hat - ten uns um - fan - gen, und Angst der Höl - le
 had clos - ed all a - round me, hell in its ter - rors

f *dim.* *p*

Cb.

hat - te uns ge - trof - fen, wir wan - del - ten in Fin - ster - nis,
 had got hold up - on me, with trou - ble and deep hea - vi - ness,

sf *cresc.*

wir wan - del - ten in Fin - ster - nis. Er a - ber spricht:
 with trou - ble and deep hea - vi - ness. But said the Lord:

f *p* *cresc.*

Vc.

57 *sf* *f* 60 *p*

Wa - che auf, wa - che auf, der du schläfst! Ste-he
Come, a - rise, come, a - rise from the dead and a -

63 66 *f*

auf von den To - ten, ste-he auf von den To - ten! Ich will dich er - leuch -
wake thou that sleep - est, and a - wake thou that sleep - est! I will be to thee

70 73

ten, ich will dich er - leuch -
Light, I will be to thee

77 Allegro assai agitato $\text{♩} = 84$ 80

ten! Light!

tremolo *ff* *sim.* *ff* *f dim.*

Cb.

82 Recit. 84 Lento *pp*

Wir rie-fen in der Fin - ster - nis: Hü - ter, ist die Nacht bald hin,
We call - ed thro' the dark - ness: Watch-man, will the night soon pass,

pp *ff* *pp*

86 *cresc.* 88 **Tempo I moderato**
p
 Hü - ter, ist die Nacht bald hin? Der Hü - ter a - ber
 watch-man, will the night soon pass? The watch - man on - ly

ff *pp* *p*

90 93
 sprach: Wenn der Mor - gen schon kommt, so wird es doch Nacht sein;
 said: Though the morn - ing will come, the night will come al - so;

pp

95 97 *cresc.*
sf *sf*
 wenn ihr schon fra - get, so wer - det ihr doch wie - der kom-men und wie - der
 Ask ye, en - quire ye, ask, if ye will, en - quire ye, re - turn a -

p *cresc.* *f*

100 *cresc.* **Lento** **Recit.**
 fra - gen: Hü - ter, ist die Nacht bald hin,
 gain, ask: Watch-man, will the night soon pass,

cresc. *ff* *pp* *ff* *pp*

104 *cresc. assai* **a tempo I**
p
 Hü - ter, ist die Nacht bald hin? Der Hü - ter a - ber sprach: Wenn der
 watch-man, will the night soon pass? The watch - man on - ly said: Though the

p pizz. *pp* *arco* 3 3 3 3

Mor - gen schon kommt, so wird es doch Nacht sein,
 morn - ing will come, the night will come al - so:

acce - cresc. le - ran do - *sf poco* a
 wenn ihr schon fra - get, so wer - det ihr doch wie - der kom - men
 Ask ye, en - quire ye, ask, if ye will, en - quire ye, men

poco *sf* und wie - der fra - gen: Hü - ter, ist die Nacht bald hin,
 re - turn a - gain, ask: „Watch-man, will the night soon pass, -

più sf Hü - ter, ist die Nacht bald hin, ist die Nacht bald hin,
 watch-man, will the night soon pass, will the night soon pass,

ad lib. *ff* *dim.* *Pause* ist die Nacht bald hin? Die Nacht ist ver - gan - gen, ver - gan -
 will the night soon pass? The night is de - part - ing, de - part -

7. Coro

Allegro maestoso e molto vivace ♩. = 96 3

gen!
ing.

ff

marcato

6 9

f

Die
The

f

Die
The

11 14

Nacht
night

ist
is

ver
de

gan
part

gen,
ing,

ver - gan
de - part

Nacht
night

ist
is

ver
de

gan
part

gen,
ing,

ver - gan
de - part

Die Nacht ist ver - gan - gen, ver -
 The night is de - part - ing, de -
 Die Nacht ist ver - gan - gen, ver -
 The night is de - part - ing, de -
 gen, ing, die the Nacht ist ver -
 ing, the night is de -
 gen, ing, die the Nacht ist ver -
 ing, the night is de -

gan part - gen, ing, der the Tag day
 gan part - gen, ing, der the Tag day a - ber her -
 gan part - gen, ing, der the Tag day is ap -
 gan part - gen, ing, der the Tag day the a day ber her -
 gan part - gen, ing, der the Tag day the a day is ap -

a - ber her - bei, her - bei - ge - kom - men, die the
 is ap - proach - ing, is ap - proach - ing, ap - proach - ing, the
 bei proach - ing, ge - kom - men, her - bei day is ge - kom - men, die the
 proach - ing, ap - proach - ing, the day is ap - proach - ing, ap - proach - ing, the
 Tag day a - ber her - bei is ap - proach - ing, ge - kom - men, die the
 bei proach - ing, ap - proach - ing, her - bei is ge - kom - men, ing, die the
 bei proach - ing, ap - proach - ing, her - bei is ge - kom - men, ing, die the

Nacht ist ver - gan - gen,
night is de - part - ing.

Nacht ist ver - gan - gen,
night is de - part - ing.

Nacht ist ver - gan - gen,
night is de - part - ing.

Nacht ist ver - gan - gen,
night is de - part - ing.

So
There

So laßt uns ab - le - gen die
There fore let us cast off the

So laßt uns ab - le - gen die Wer - ke der
There fore let us cast off the works of

laßt uns ab - le - gen die Wer - ke, die Wer - ke der
fore let us cast off the works, the works of

So laßt uns ab -
There fore let us

Wer - ke der Fin - ster - nis, ab - le - gen die Wer - ke der
works of dark - ness, let us cast off the works of

Fin - ster - nis und an - le - gen die Waf - fen des Lichts,
dark - ness, and let us gird on the ar - mour of light,

Fin - ster - nis und an - le - gen die Waf - fen des Lichts,
dark - ness, and let us gird on the ar - mour of light,

le - cast - gen die Wer - ke der Fin - ster - nis,
cast off the works of dark - ness,

Fin - ster - nis und an - le - gen die Waf - fen des Lichts,
dark - ness, and let us gird on the ar - mour of light,

fp *cresc.*

und an - le gen die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des
 let us gird on the ar - mour of light, the ar - mour of

und an - le gen die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des
 let us gird on the ar - mour of light, the ar - mour of

und an - le gen die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des
 let us gird on the ar - mour of light, the ar - mour of

und an - le gen die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des
 let us gird on the ar - mour of light, the ar - mour of

Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, die
 light, the ar - mour of light, the ar - mour of light, the

Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts,
 light, the ar - mour of light, the ar - mour of light,

Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts,
 light, the ar - mour of light, the ar - mour of light,

Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, die
 light, the ar - mour of light, the ar - mour of light, the

Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des
 ar - mour of light, the ar - mour of

des Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des
 of light, the ar - mour of light, the ar - mour of

des Lichts, die Waf - fen des Lichts,
 of light, the ar - mour of light,

Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts,
 ar - mour of light, the ar - mour of light,

64

Lichts, so laßt uns an - le - gen die Waf - fen des
light, there - fore let us gird on the ar - mour of

Lichts, so laßt uns an - le - gen die Waf - fen des
light, there - fore let us gird on the ar - mour of

so laßt uns an - le - gen die Waf - fen des
there - fore let us gird on the ar - mour of

so laßt uns an - le - gen die Waf - fen des
there - fore let us gird on the ar - mour of

68

Lichts
light,

Lichts
light, *f*

und er - grei
let us gird

Lichts und er - grei fen die Waf fen, die Waf - fen des Lichts, und er -
light, let us gird on the ar - mour, the ar - mour of light, let us

Lichts
light,

72

und er - grei fen die Waf
let us gird on the ar -

fen die Waf fen, die Waf - fen des Lichts, und er - grei fen die
on the ar - mour, the ar - mour of light, let us gird on the

grei fen die Waf fen des Lichts, er - grei fen die
gird on the ar - mour of light, let's gird on the

sf *sf*

- fen, die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen des
 - mour, the ar - mour of light, let us gird on the ar - mour of

Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts,
 ar - mour of light, the ar - mour of light,

Waf - fen des Lichts,
 ar - mour of light,

und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des
 let us gird on the ar - mour of

Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des
 light, the ar - mour of light, the ar - mour of

er - grei - fen die Waf - fen des Lichts,
 let's gird on the ar - mour of light,

und er - grei - fen die Waf - fen, und er - grei - fen die Waf - fen des
 let us gird on the ar - mour, let us gird on the ar - mour of

Lichts, er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des
 light, let's gird on the ar - mour, the ar - mour of

Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, die
 light, let us gird on the ar - mour, the ar - mour of light, the

und er - grei -
 let us gird

Lichts, die Waf - fen des Lichts, des Lichts,
 light, the ar - mour of light, of light,

Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts, die
 light, let us gird on the ar - mour of light, the

[illegible][illegible]

94

und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, des
let us gird on the ar - mour, the ar - mour of light, of

fen, und er - grei - fen die Waf
mour, let us gird on the ar

Lichts, und er - grei - fen die Waf fen des
light, let us gird on the ar mour of

Waf fen, die Waf - fen des Lichts,
ar mour the ar mour of light,

96

100

f

Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts,
 light, let us gird on the ar - mour of light,

fen, und er - grei - fen die Waf - fen des
 mour, let us gird on the ar - mour of

Lichts, und er - grei - fen, er - grei - fen die Waf - fen des
 light, let us gird on the ar - mour, the ar - mour of

und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts,
 let us gird on the ar - mour of light,

sf

104

und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts,
 let us gird on the ar - mour of light,

Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen des
 light, let us gird on the ar - mour of

Lichts, und er - grei - fen, er - grei - fen die Waf - fen des
 light, let us gird on the ar - mour, the ar - mour of

und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts,
 let us gird on the ar - mour of light,

sf

108

und er - grei - fen die Waf -
 let us gird on the ar -

Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des
 light, let us gird on the ar - mour, the ar - mour of

Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des
 light, let us gird on the ar - mour, the ar - mour of

und er - grei - fen die Waf - fen des
 let us gird on the ar - mour of

sf

fen, die Waf-fen des Lichts, die Waf-fen des Lichts,
 mour, the ar-mour of light, the ar-mour of light,
 Lichts, und er-grei
 light, on the ar
 Lichts, und er-grei
 light, on the ar
 Lichts, und er-grei
 light, on the ar

die Waf-fen, er-grei-fen die
 the ar-mour, let's gird on the
 fen, er-grei-fen die
 mour, let's gird on the
 fen, die Waf-fen des Lichts, er-grei-fen die
 mour, the ar-mour of light, let's gird on the
 fen, die Waf-fen des Lichts, er-grei-fen die
 mour, the ar-mour of light, let's gird on the

Waf-fen, die Waf-fen des Lichts, er-grei-fen die
 ar-mour, the ar-mour of light, let's gird on the
 Waf-fen, die Waf-fen des Lichts, er-grei-fen die
 ar-mour, the ar-mour of light, let's gird on the
 Waf-fen, die Waf-fen des Lichts, er-grei-fen die
 ar-mour, the ar-mour of light, let's gird on the
 Waf-fen, die Waf-fen des Lichts, er-grei-fen die
 ar-mour, the ar-mour of light, let's gird on the

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts,
ar - mour, the ar - mour of light.

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts,
ar - mour, the ar - mour of light.

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts,
ar - mour, the ar - mour of light.

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, ab - le - gen die
ar - mour, the ar - mour of light, and - cast - off the

fp

ab
There

ab - le - gen die Wer ke der Fin - ster - nis,
There - fore let us cast - off the works of dark - ness,

ab - le - gen die Wer
and - cast - off the works - ke der of

Wer ke der Fin - ster - nis, der Fin - ster - nis,
works of dark - ness, of dark - ness,

fp *fp* *fp*

le - gen die Wer ke der Fin - ster - nis und an -
fore let us cast - off the works of dark - ness and

der Fin - ster - nis
of dark - ness,

Fin - ster - nis, der
dark - ness, of

der Fin - ster - nis
of dark - ness,

p *cresc.*

le gird - - gen on die Waf - - fen des Lichts, an -
 gird on the ar - - mour of light, and
 und an - le gen die Waf - fen des Lichts, und an -
 let us gird on the ar - mour of light, let us
 Fin - - ster - nis, Die Nacht
 dark - - ness, The night
 und an - le gen die Waf - fen, die Waf -
 let us gird on the ar - mour of light,

cresc. *ff*

le gird - - gen on die Waf - - fen des Lichts, die Waf - - fen des
 gird on the ar - - mour of light, the ar - - mour of
 le - - gen die Waf - - fen des Lichts, die Waf - - fen des
 gird on the ar - - mour of light, the ar - - mour of
 ist ver - gan - - gen, ver - gan -
 is de - part - ing, de - part -
 fen, an - le gen die Waf - fen des Lichts.
 let us gird on the ar - mour of light.

Lichts. Die Nacht ist ver - gan - - gen, ver -
 light. The night is de - part - ing, de -
 Lichts. Die Nacht ist ver - gan - - gen, die
 light. The night is de - part - ing, the
 - - gen, die Nacht ist ver - gan -
 ing, the night is de - part -
 Die Nacht ist ver - gan - gen, ver -
 The night is de - part - ing, de -

gan part - - - gen, so laßt uns ab - le gen die
part ing, there fore let us cast off the

Nacht ist ver - gan gen, so laßt uns ab - le gen die
night is de - part ing, there fore let us cast off the

gan part - - - gen, so laßt uns ab - le gen die
part ing, there fore let us cast off the

gan part - - - gen, so there

Wer ke der Fin - ster - nis und an - le gen die Waf - fen des
works of dark - ness, let us gird on the ar - mour of

Wer ke der Fin - ster - nis und an - le gen die Waf - fen des
works of dark - ness, let us gird on the ar - mour of

Wer ke der Fin - ster - nis und an - le gen die Waf - fen des
works of dark - ness, let us gird on the ar - mour of

laßt uns ab - le gen die Wer ke der Fin - ster - nis und an -
fore let us cast off the works of dark - ness, let us

Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts,
light, the ar - mour of light, the ar - mour of light,

Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, und er -
light, the ar - mour of light, the ar - mour of light, let us

Lichts, die Waf - fen des Lichts, und er - grei -
light, the ar - mour of light, let us gird

le gird on the Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts,
ar - mour of light, the ar - mour of light,

und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts! Die
 let us gird on the ar - mour of light! The

und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts!
 let us gird on the ar - mour of light!

und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts!
 let us gird on the ar - mour of light!

ud er - grei - fen die Waf - fen des Lichts!
 let us gird on the ar - mour of light!

sf *sf* *sf* *f*

Nacht, die Nacht ist ver - gan - gen,
 night, the night is de - part - ing,

Die Nacht ist ver - gan - gen,
 The night is de - part - ing,

f Die Nacht ist ver - gan - gen,
f The night is de - part - ing,

Die Nacht ist ver - gan - gen,
 The night is de - part - ing,

f Die Nacht ist ver - gan - gen,
f The night is de - part - ing,

die Nacht, die Nacht ist ver - gan -
 the night, the night is de - part -

die Nacht, die Nacht ist ver - gan -
 the night, the night is de - part -

die Nacht, die Nacht ist ver - gan -
 the night, the night is de - part -

die Nacht, die Nacht ist ver - gan -
 the night, the night is de - part -

gen, ing, der the Tag day
 gen, ing, der the Tag day
 gen, die Nacht ist ver-gan - - gen, ing
 ing, the night is de-part - - ing
 gen, die Nacht ist ver-gan - - gen, ing
 ing, the night is de-part - - ing

ist ge-kom - - men,
 is ap-proach - - ing,
 ist ge-kom - - men,
 is ap-proach - - ing,
 die the Nacht ist ver-gan -
 the night is de-part -
 die the Nacht ist ver-gan -
 the night is de-part -

die the Nacht ist ver-gan - - gen. ing.
 the night is de-part - - ing.
 die the Nacht ist ver-gan - - gen. ing.
 the night is de-part - - ing.
 - gen, ver-gan - - gen. ing.
 ing, de-part - - ing.
 - gen, ver-gan - - gen. ing.
 ing, de-part - - ing.

8. Chorale

Andante con moto ♩ = 84

mf Soprano I, II
Nun dan - ket al - le Gott mit Her - zen, Mund und
Let all men praise the Lord, in wor - ship low - ly

mf Alto
Nun dan - ket al - le Gott mit Her - zen, Mund und
Let all men praise the Lord, in wor - ship low - ly

mf Tenore I, II
Nun dan - ket al - le Gott mit Her - zen, Mund und
Let all men praise the Lord, in wor - ship low - ly

mf Basso
Nun dan - ket al - le Gott mit Her - zen, Mund und
Let all men praise the Lord, in wor - ship low - ly

mf

4 6
Hän - den, der sich in al - ler Not will gnä - dig zu uns
bend - ing, on His most ho - ly word, re - deem'd from woe, de -

Hän - den, der sich in al - ler Not will gnä - dig zu uns
bend - ing, on His most ho - ly word, re - deem'd from woe, de -

Hän - den, der sich in al - ler Not will gnä - dig zu uns
bend - ing, on His most ho - ly word, re - deem'd from woe, de -

Hän - den, der sich in al - ler Not will gnä - dig zu uns
bend - ing, on His most ho - ly word, re - deem'd from woe, de -

8

10

p *cresc.*

wen - den, der so viel Gu - tes tut; von Kin - des - bei - nen
pend - ing, He gra - cious is and just, from child - hood us doth

p *cresc.*

wen - den, der so viel Gu - tes tut; von Kin - des - bei - nen
pend - ing, He gra - cious is and just, from child - hood us doth

p *cresc.*

wen - den, der so viel Gu - tes tut; von Kin - des - bei - nen
pend - ing, He gra - cious is and just, from child - hood us doth

p *cresc.*

wen - den, der so viel Gu - tes tut; von Kin - des - bei - nen
pend - ing, He gra - cious is and just, from child - hood us doth

p *cresc.*

wen - den, der so viel Gu - tes tut; von Kin - des - bei - nen
pend - ing, He gra - cious is and just, from child - hood us doth

12

14

p

an lead, uns on hielt in sei - ner Hut, und al - len wohl - ge -
lead, on Him we place our trust, and hope in time of

p

an lead, uns on hielt in sei - ner Hut, und al - len wohl - ge -
lead, on Him we place our trust, and hope in time of

p

an lead, uns on hielt in sei - ner Hut, und al - len wohl - ge -
lead, on Him we place our trust, and hope in time of

p

an lead, uns on hielt in sei - ner Hut, und al - len wohl - ge -
lead, on Him we place our trust, and hope in time of

p

an lead, uns on hielt in sei - ner Hut, und al - len wohl - ge -
lead, on Him we place our trust, and hope in time of

tan. need. *f* Lob, Glo

tan. need. *f* Lob, Glo

tan. need. *f* Lob, Glo

tan. need. *f* Lob, Glo

p *cresc.* *f*

Ehr und Preis sei Gott, dem Va - ter und dem
ry and praise to God, the Fa - ther, Son, be

Ehr und Preis sei Gott, dem Va - ter und dem
ry and praise to God, the Fa - ther, Son, be

Ehr und Preis sei Gott, dem Va - ter und dem
ry and praise to God, the Fa - ther, Son, be

Ehr und Preis sei Gott, dem Va - ter und dem
ry and praise to God, the Fa - ther, Son, be

dim.

Soh - - - ne und
giv - - - en, and

Soh - - - ne und
giv - - - en, and

Soh - - - ne und
giv - - - en, and

Soh - - - ne und
giv - - - en, and

p *cresc.* *f*

sei - nem heil' - gen Geist im höch - sten Him - mels -
to the Ho - ly Ghost, on high en - thron'd in

sei - nem heil' - gen Geist im höch - sten Him - mels -
to the Ho - ly Ghost, on high en - thron'd in

sei - nem heil' - gen Geist im höch - sten Him - mels -
to the Ho - ly Ghost, on high en - thron'd in

sei - nem heil' - gen Geist im höch - sten Him - mels -
to the Ho - ly Ghost, on high en - thron'd in

dim.

thro - ne, hea - ven, Lob dem drei -
 hea - ven, praise to the
 hea - ven, praise to the
 hea - ven, praise to the

p *cresc.* *f*

ein - gen Gott, der Nacht und Dun - kel
 tri - une Gott, God; with pow'r - ful arm and
 ein - gen Gott, der Nacht und Dun - kel
 tri - une Gott, God; with pow'r - ful arm and
 ein - gen Gott, der Nacht und Dun - kel
 tri - une Gott, God; with pow'r - ful arm and

schied strong
 schied strong
 schied strong
 schied strong

f *dim.* *p* *cresc.*

von Licht und Mor - gen - rot,
He chan - geth night to day.

f *dim.*

ihm dan - ket un - ser Lied.
Praise Him with grate - ful song.

p *dim.*

sf *dim.* *pp* Vc.

9. Soprano e Tenore solo

Andante sostenuto assai ♩ = 100

Tenore solo
dolce

Drum sing ich mit mei - nem Lie - de e - wig dein Lob, du treu - er
My song shall be there - fore Thy mer - cy, sing - ing Thy praise, Thou on - ly

p

4
8 Gott, drum sing ich mit mei - nem Lie - de e -
God, my song shall be there - fore Thy mer - cy, sing -

p *sf*

7
8 - wig dein Lob, o Gott! Und dan - ke dir für al - les Gu - te, das
- ing Thy praise, o God! My tongue shall de - clare the bles - sings hour

p

11 13
8 - du an mir ge - tan, das du an mir ge - tan, drum
ly be - stow'd by Thee, hour ly be - stow'd by Thee, My

15
sing ich mit mei - nem Lie - de dein Lob, du treu - er Gott, e
song shall be there - fore Thy mer - cy, Thy praise Thou on - ly God, sing

17
cresc. p sf

19
wig, du treu - er Gott! Und wandl' ich in Nacht und tie - fem Dun - kel, und die
ing Thy praise, o God, I wan - der in night and thick - est dark - ness, and mine

21
p

23
Fein - de um - her stel - len mir nach, mir nach, und wandl' ich in
e - ne - mies stand threat'n - ing a - round, a - round, I wan - der in

25
sf p

cresc. f p

27
Nacht und tie - fem Dun - kel, und die Fein - de um - her stel - len mir nach, die
night, and thick - est dark - ness, and mine e - ne - mies stand threat'n - ing a - round, mine

29
cresc. p

31
Fein - de stel - len mir nach, die Fein - de um - her stel - len mir nach,
e - ne - mies stand a - round, mine e - ne - mies stand threat'n - ing a - round,

33
cresc.

sf cresc.

f so ru - fe ich an den Na - men des Herrn, und er er - ret - tet
yet call'd I up - on the name of the Lord, and He re - deem - ed

Tenore Solo *f* so ru - fe ich an den Na - men des Herrn, und er er - ret - tet
yet call'd I up - on the name of the Lord, and He re - deem - ed

p

f mich nach sei - ner Gü - te, ja, er er - ret - tet mich nach sei - ner,
me with watch - ful good - ness, and He re - deem - ed me with watch - ful,

f mich nach sei - ner Gü - te, ja, er er - ret - tet mich
me with watch - ful good - ness, and He re - deem - ed me

f sei - ner Gü - te.
watch - ful good - ness.

f nach sei - ner Gü - te. Und wandl' ich in Nacht und tie - fem
with watch - ful good - ness. I wan - der in night and thick - est

p

cresc.

f Dun - kel, und die Fein - de um - her stel - len mir nach, sie stel - len mir
dark - ness, and mine e - ne - mies stand threat'n - ing a - round, stand threat'n - ing a -

cresc. *f* *p*

nach, und wandl' ich in Nacht und tie - fem Dun - kel, und die
 round, I wan - der in Night and thick - est dark - ness, and mine

p sempre cre - scen - do

Fein - de um-her stel - len mir nach: So ru - fe ich an den Na - men des
 e - ne - mies stand threat'n - ing a - round, yet call'd I up - on the name of the

al *f*

Herrn, und er er - ret - tet mich nach sei - ner Gü -
 Lord, and He re - deem - ed me with watch - ful good

dolce *p* *cresc.*

Herrn, und er er - ret - tet mich, und er er - ret - tet
 Lord, and He re - deem - ed me, and He re - deem - ed

te, er - ret - tet mich nach sei - ner Gü - te,
 ness, re - deem - ed me with watch - ful good - ness, nach sei - ner
 mich nach sei - ner Gü - te, nach sei - ner
 me with watch - ful good - ness, with watch - ful

sf *dim.* *p*

Drum sing' ich mit mei - nem
My song - shall be there - fore Thy

Gü - te.
good - ness.

p

Lie - de e - wig dein Lob, du treu - er Gott, drum sing' ich mit mei - nem
mer - cy, sing - ing Thy praise, Thou on - ly God, my song - shall be there - fore Thy

sf

Drum sing' ich mit mei - nem
My song shall be there - fore Thy

cresc.

Lie - de e - wig dein Lob, o Gott, dein Lob, o Gott, dein
mer - cy, sing - ing Thy praise. *cresc.* o God, Thy praise, o God, Thy

Lie - de dein Lob, o Gott, dein Lob, o Gott, dein
mer - cy, Thy praise, o God, Thy praise, o God, Thy

sf *p* *cresc.*

Lob, du treu - er Gott! Und wandl' ich in Nacht, so ruf' ich
praise, Thou on - ly God. I wan - der in night, I call'd u -

Lob, du treu - er Gott! Und wandl' ich in Nacht, so ruf' ich
praise, Thou on - ly God. I wan - der in night, I call'd u -

p

dei - nen Na - men an, und wandl' ich in Nacht, so ruf' ich
 pon Thy name, o Lord, I wan - der in night, I call'd u -

dei - nen Na - men an, und wandl' ich in Nacht, in Nacht, so ruf' ich
 pon Thy name, o Lord, I wan - der in night, in night, I call'd u -

dei - nen Na - men an, dei - nen Na - men an,
 pon Thy name, o Lord, u - pon Thy name, o Lord,

dei - nen Na - men an, dei - nen Na - men an,
 pon Thy name, o Lord, u - pon Thy name, o Lord,

e sing -
 Sing - wig, du treu - er Gott, e sing -
 ing Thy praise, o God, God,

cresc.

wig, du treu - er Gott, du treu - er Gott!
 ing Thy praise, o God, Thy praise, o God!

wig, du treu - er Gott, du treu - er Gott!
 ing Thy praise, o God, Thy praise, o God!

p pp

10. Coro

Allegro non troppo ♩ = 116

3

Ihr Völ - ker, brin - get her dem Hérrn, brin - get her dem Hérrn
 Ye na - tions, of - fer to the Lord, of - fer to the Lord

5

7

Ihr Kö - ni - ge, brin - get her dem Hérrn, brin - get
 Ye mo - narchs, of - fer to the Lord, of - fer

Eh - re und Macht, ihr Völ - ker, brin - get her dem Hérrn,
 glo - ry and might, ye na - tions, of - fer to the Lord,

9

11

Der Him - mel brin - ge her dem Hérrn,
 Thou hea - ven, of - fer to the Lord,

her dem Hérrn Eh - re und Macht, ihr Kö - ni - ge, brin - get her dem
 to the Lord glo - ry and might, ye mo - narchs, of - fer to the

brin - get her Eh - re und Macht, ihr Völ - ker, brin - get
 of - fer Him glo - ry and might, ye na - tions, of - fer

Die Er - de brin - ge her dem
The whole earth of - fer to the

brin - ge her dem Herrn Eh - re und Macht,
of - fer to the Lord glo - ry and might, der Him - mel
thou hea - ven, brin - ge

Herrn Eh - re und Macht, Eh - re und Macht, ihr Kö - ni - ge,
Lord glo - ry and might, glo - ry and might, ye mo - narchs,

her dem Herrn Eh - re und Macht, Eh - re und Macht, ihr
to the Lord glo - ry and might, glo - ry and might, ye

Herrn, brin - ge her dem Herrn Eh - re und Macht, Eh - re und Macht,
Lord, of - fer to the Lord glo - ry and might, glo - ry and might,

her dem Herrn, brin - ge her dem Herrn Eh - re und Macht, Eh - re und
to the Lord, of - fer to the Lord glo - ry and might, glo - ry and

brin - get her dem Herrn, dem Herrn Eh - re und Macht, Eh - re und Macht,
of - fer to the Lord, the Lord glo - ry and might, glo - ry and might,

Völ - ker, brin - get her dem Herrn Eh - re und Macht, ihr
na - tions, of - fer to the Lord glo - ry and might, *marcato* ye

brin - ge her dem Herrn, brin - ge her dem Herrn
of - fer to the Lord, of - fer to the Lord

Macht, der Him - mel brin - ge her dem Herrn Eh - re und
might, thou hea - ven, of - fer to the Lord glo - ry and

ihr Kö - ni - ge, brin - get her dem Herrn, ihr Kö - ni - ge,
Ye mo - narchs, of - fer to the Lord, ye mo - narchs,

Völ - ker, brin - get her dem Herrn, brin - get her dem Herrn Eh - re und
na - tions, of - fer to the Lord, of - fer to the Lord glo - ry and

Eh - re und Macht, brin - ge her dem Herrn, brin - ge her Eh - re und
 glo - ry and might, of - fer to the Lord, to the Lord glo - ry and

Macht, brin - ge her dem Herrn, brin - ge her dem Herrn, der
 might, of - fer to the Lord, of - fer to the Lord, thou

brin - get her dem Herrn Eh - re und Macht, brin - get her dem Herrn Eh
 of - fer to the Lord glo - ry and might, of - fer to the Lord glo -

Macht, dem Herrn, dem Herrn, brin - get her dem Herrn
 might, the Lord, the Lord, of - fer to the Lord

Macht! Die Er - de brin - ge her dem Herrn, dem Herrn,
 might, The whole earth of - fer to the Lord, the Lord

Him - mel brin - ge her, brin - ge her, der Him - mel, Eh - re und
 hea - ven, to the Lord, to the Lord, thou hea - ven, glo - ry and

- re und Macht, ihr Kö - ni - ge, ihr Kö - ni - ge, brin - get her
 - ry and might, ye mo - narchs, ye mo - narchs, of - fer to the Lord

Eh - re und Macht, ihr Völ - ker, ihr
 glo - ry and might, ye na - tions, ye

Eh - re und Macht, die Er - de brin - ge her dem Herrn Eh - re und
 glo - ry and might, the whole earth of - fer to the Lord glo - ry and

Macht, Eh - re und Macht, Eh - re und Macht,
 might, glo - ry and might, glo - ry and might, glo - ry and might,

Eh - re und Macht, Eh - re und Macht,
 glo - ry and might, glo - ry and might, glo - ry and might,

Völ - ker, brin - get her dem Herrn Eh - re und Macht, und
 na - tions, of - fer to the Lord glo - ry and might, and

Macht, Eh - re, Eh - re und Macht dem Herrn,
might, glo - ry, glo - ry and might, and might,

brin - ge her, der Him - mel, der
to the Lord, thou hea - ven, thou

ihr Kö - ni - ge, brin - get her, ihr Kö - ni - ge, brin - get her dem
ye mo - narchs, to the Lord, ye mo - narchs, of - fer to the

Macht, dem Herrn Eh - re und Macht, ihr Völ - ker,
might, the Lord glo - ry and might, ye na - tions.

die Er - de brin - ge her dem Herrn Eh - re und Macht, Eh - re und
the whole earth of - fer to the Lord glo - ry and might, glo - ry and

Him - mel brin - ge her, der Him - mel brin - ge her, brin - ge her die
hea - ven, to the Lord thou hea - ven, to the Lord of - fer glo - ry and

Herrn, dem Herrn Eh - re und Macht, Eh - re und Macht, Eh - re und
Lord, the Lord glo - ry and might, glo - ry and might, glo - ry and

brin - get her dem Herrn Eh - re und Macht, Eh - re und Macht, Eh - re und
of - fer to the Lord glo - ry and might, glo - ry and might, glo - ry and

piu f

Macht, brin - ge her, Eh - re und
might, to the Lord glo - ry and

Macht, brin - ge her, Eh - re und
might, to the Lord glo - ry and

Macht, brin - get her, ihm Eh - re und
might, to the Lord give glo - ry and

Macht, brin - get her, ihm Eh - re und
might, to the Lord give glo - ry and

ff

50

sf Macht, *might,* brin - ge her Eh - re und
sf to the Lord glo - ry and
sf Macht, *might,* brin - ge her Eh - re und
sf to the Lord glo - ry and
sf Macht, *might,* brin - get her ihm Eh - re und
sf to the Lord give glo - ry and

ff

55

Più vivace $\text{♩} = 100$

58

ff Macht! *might,* Al -
ff O -
ff Macht! *might,* Al -
ff O -
ff Macht! *might,* Al -
ff O -
ff Macht! *might,* A -
ff O -

ff

Cb.

60

63

les dan - ke dem Herrn,
give thanks to the Lord,
les dan - ke dem Herrn,
give thanks to the Lord,
les dan - ke dem Herrn,
give thanks to the Lord,
les dan - ke dem Herrn,
give thanks to the Lord,

al o les give

al o les give

al o les give

al o les give

Cb.

ff

dan ke dem Herrn!
thanks to the Lord,

dan ke dem Herrn!
thanks to the Lord,

dan ke dem Herrn!
thanks to the Lord,

dan ke dem Herrn!
thanks to the Lord,

f

Dan ket dem Herrn und prei - set ver
thanks to the Lord, praise Him, sei - nen Na - men und e - ver
all ye peo - ple, and

Dan ket dem Herrn und prei - set ver
thanks to the Lord, praise Him, sei - nen Na - men und e - ver
all ye peo - ple, and

Dan ket dem Herrn und prei - set ver
thanks to the Lord, praise Him, sei - nen Na - men und e - ver
all ye peo - ple, and

Dan ket dem Herrn und prei - set ver
thanks to the Lord, praise Him, sei - nen Na - men und e - ver
all ye peo - ple, and

f

83

sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich -
 praise His ho - ly name, praise His ho - ly

sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich -
 praise His ho - ly name, praise His ho - ly

sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich -
 praise His ho - ly name, praise His ho - ly

sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich -
 praise His ho - ly name, praise His ho - ly

88

keit!
 name.

keit!
 name.

keit!
 name.

keit!
 name.

f Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich -
Sing to the Lord, and e - ver praise His ho - ly

f *sf* *f*

93

f Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich -
Sing to the Lord, and e - ver praise His ho - ly name, praise His ho - ly

keit, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, dan - ket dem Herrn, dan - ket dem
 name, and e - ver praise His ho - ly name, sing to the Lord, sing to the

f Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne
Sing to the Lord, and e - ver praise His

kei - t, und prei - set sei - ne Herr lich - keit, sei - ne
name, and e - ver praise His ho ly name, praise His

Herrn und prei - set sei - ne Herr lich - keit, und
Lord, and e - ver praise His ho ly name, and

Herr lich - keit, sei - ne Herr lich - keit, und
ho ly name, praise His ho ly name, and

Herr lich - keit, dan - ket, dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne
ho ly name, sing ye, sing to the Lord, and e - ver praise His

dan - ket dem Herrn und
sing to the Lord, and

prei - set sei - ne Herr lich - keit,
e - ver praise His ho ly name,

prei - set sei - ne Herr lich - keit,
e - ver praise His ho ly name,

Herr lich - keit, sei - ne Herr lich - keit,
ho ly name, His ho ly name,

prei - set sei - ne Herr lich - keit, und prei - set sei - ne
e - ver praise His ho ly name, and praise His

dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne
sing to the Lord, and e - ver praise His

und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, dan - ket dem Herrn und
 and e - ver praise His ho - ly name, sing to the Lord, and

dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und
 sing to the Lord, and e - ver praise His ho - ly name, and

Herr - lich - keit, prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und
 ho - ly name, e - ver praise His ho - ly name, and

Herr - lich - keit, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit
 ho - ly name, and e - ver praise His ho - ly

sf

prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set sei - ne
 e - ver praise His ho - ly name, and e - ver praise His

prei - set sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit,
 e - ver praise His ho - ly name, His ho - ly

prei - set sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit,
 e - ver praise His ho - ly name, His ho - ly

keit, und prei - set sei - ne Herr
 name, and e - ver praise His ho - ly

Herr - lich - keit,
 ho - ly name,

- lich - keit, *f sf*
 - ly name, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit,
sf and e - ver praise His ho - ly

- lich - keit, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set,
 - ly name, and e - ver praise His ho - ly name, and e - ver

- lich - keit,
 - ly name,

f sf

128

sf

und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und prei -
and e - ver praise His ho - ly name, sing to the Lord, and

keit, sei - ne Herr - lich - keit, dan - ket dem Herrn und
name, His ho - ly name, sing to the Lord, and

prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und prei -
praise His ho - ly name, and e -

dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und prei -
sing to the Lord, and e - ver praise His ho - ly name, and e -

sf

133

sf

dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich -
sing to the Lord, and e - ver praise His ho - ly

prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set sei - ne Herr - lich -
e - ver praise His ho - ly name, and e - ver praise His ho - ly

dan - ket dem Herrn, dem Herrn
sing to the Lord, the Lord,

- set sei - ne Herr - lich -
- ver praise His ho - ly

sf

138

keit, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und
name, and e - ver praise His ho - ly name, and

keit, sei - ne Herr - lich - keit, prei - set sei - ne Herr - lich - keit,
name, praise His ho - ly name, e - ver praise His ho - ly name,

und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set, prei - set
and e - ver praise His ho - ly name, and praise, and e - ver

keit, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr -
name, and e - ver praise His ho - ly name, His ho -

piu f

sf

prei - set ihn, dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne
 e - ver praise His ho - ly name, sing to the Lord and e - ver praise His
 sei - ne Herr lich - keit, dan - ket dem Herrn und
 praise His ho - ly name, sing to the Lord and
 lich - keit, sei -
 ly name, e - ver

Herr lich - keit, sei - ne Herr
 ho - ly name, His ho -
 prei - set sei - ne Herr lich - keit, sei - ne Herr lich - keit,
 e - ver praise His ho - ly name, praise His ho - ly name,
 dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr lich - keit,
 sing to the Lord and e - ver praise His ho - ly name,
 ne Herr lich - keit, und prei - set sei - ne Herr lich -
 praise His ho - ly name, and e - ver praise His ho - ly -

lich - keit, dan - ket ihm, dan - ket dem Herrn und
 ly name, praise Him, sing to the Lord, and
 dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr lich - keit,
 sing to the Lord and e - ver praise His ho - ly name,
 dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr lich - keit, dan - ket dem
 sing to the Lord, and e - ver praise His ho - ly name, sing to the
 keit, dan
 name, sing

prei - set sei - ne Herr
e - ver praise His ho

dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr
sing to the Lord, and e - ver praise His ho

Herrn und prei - set sei - ne Herr
Lord, and e - ver praise His ho

pu f

lich - keit, und prei - set ihn, und
ly name, and e - ver praise, and

lich - keit, dan - ket dem Herrn, dan - ket dem Herrn,
ly name, sing to the Lord, sing to the Lord,

lich - keit, und prei - set ihn, und
ly name, and e - ver praise, and

ket ihm, und prei - set ihn, und
the Lord, and e - ver praise, and

ff

prei - set ihn, und prei - set
e - ver praise, and e - ver

dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr lich -
sing to the Lord, and e - ver praise His ho ly

prei - set ihn, und prei - set sei - ne Herr lich -
e - ver praise, and e - ver praise His ho ly

prei - set ihn, und prei - set sei - ne Herr lich -
e - ver praise, and e - ver praise His ho ly

ihn, und prei - set ihn, und prei - set
praise, and e - ver praise, and e - ver

keit, dem Herrn, dan - ket dem Herrn,
name, the Lord, sing to the Lord,

keit, und prei - set ihn, und prei - set
name, and e - ver praise, and e - ver

keit, und prei - set ihn, und prei - set
name, and e - ver praise, and e - ver

sf

ihn, und prei - set sei - ne
praise, and e - ver praise His

dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne
sing to the Lord and e - ver praise His ho - ly name, praise His

ihn, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne
praise, and e - ver praise His ho - ly name, praise His

ihn, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne
praise, and e - ver praise His ho - ly name, praise His

Herr - lich - keit, und prei - set ihn, und prei - set
ho - ly name, and e - ver praise, and e - ver

Herr - lich - keit, und prei - set ihn, und prei - set
ho - ly name, and e - ver praise, and e - ver

Herr - lich - keit, dan - ket und prei - set ihn, dan - ket und prei - set
ho - ly name, sing to the Lord, the Lord, sing to the Lord, the

Herr - lich - keit, dem Herrn, dan - ket dem Herrn,
ho - ly name, the Lord, sing to the Lord,

ihn, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit!
 praise, and e ver praise His ho - ly name!

ihn, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit!
 praise, and e ver praise His ho - ly name!

ihn, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit!
 praise, and e ver praise His ho - ly name!

dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich - keit!
 sing to the Lord and e ver praise His ho - ly name!

Maestoso come I ♩ = 96

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, was O - dem hat,
 All that has life and breath, sing to the Lord, that has life and breath,

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, was O - dem hat,
 All that has life and breath, sing to the Lord, that has life and breath,

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, was O - dem hat,
 All that has life and breath, sing to the Lord, that has life and breath,

Trb.

Ritardando e sempre ff

lo - be den Herrn. Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn!
 sing to the Lord. Hal - le - lu - ja, sing to the Lord!

lo - be den Herrn. Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn!
 sing to the Lord. Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, sing to the Lord!

lo - be den Herrn. Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn!
 sing to the Lord. Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, sing to the Lord!

lo - be den Herrn. Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn!
 sing to the Lord. Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, sing to the Lord!

rit. e sempre ff sf

Inhalt

1. Sinfonia	5
2. Coro (e Soprano solo)	25
3. Recitativo (Tenore solo)	42
4. Coro	46
5. Duetto (Soprano I/II solo) e Coro	51
6. Tenore solo	58
7. Coro	63
8. Choral	78
9. Soprano e Tenore solo	84
10. Coro	90

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:

Partitur (Carus 40.076), Studienpartitur (Carus 40.076/07), Klavierauszug (Carus 40.076/03), Chorpartitur (Carus 40.076/05), komplettes Orchestermaterial (Carus 40.076/19).

The following performance material is available for this work:

full score (Carus 40.076), study score (Carus 40.076/07), vocal score (Carus 40.076/03), choral score (Carus 40.076/05), complete orchestral material (Carus 40.076/19).

Zu diesem Werk ist **carus music**, die Chor-App, erhältlich, die neben den Noten und einer Einspielung einen Coach zum Erlernen der Chorstimme enthält. Mehr Informationen unter www.carus-music.com.

For this work **carus music**, the choir app, is available. In addition to the vocal score and a recording, the app offers a coach which helps to learn the choral parts. Please find more information at www.carus-music.com.

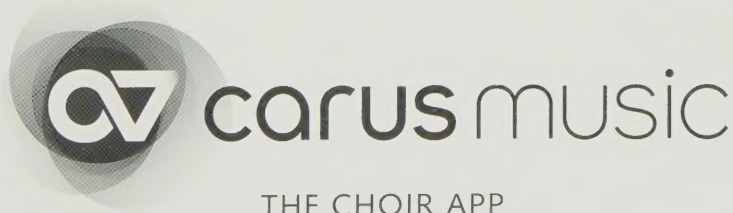


Chormusik erleben Jederzeit. Überall.

- Eine App mit den bedeutendsten Chorwerken des 17. bis 20. Jahrhunderts
- Carus-Klavierauszüge, synchronisiert mit hervorragenden Einspielungen bekannter Interpreten
- Coach zum Erlernen der eigenen Chorstimme
- Schnelle und schwierige Passagen können im Slow-Modus geübt werden
- Navigieren und Blättern wie im gedruckten Klavierauszug
- Für Tablet und Smartphone (Android und iOS)

Experience Choral Music Anytime. Anywhere.

- An app with the top choral works from the 17th to the 20th century
- Carus vocal scores, synchronized with first class recordings by top performers
- Acoustic coach helps you learn your own choral part
- Fast and difficult passages can also be practiced in slow mode
- Page turning and navigation just as in the printed vocal score
- For tablet and smartphone (Android und iOS)



www.carus-music.com

Felix Mendelssohn Bartholdy

The Sacred Vocal Music with orchestra
in critical editions

Oratorios: Paulus, Elias (carus music), Christus

Orchestral psalms

Der 42. (carus music), 95., 98., 114., 115. Psalm

Chorale cantatas

Ach Gott, vom Himmel sieh darein

Christe, du Lamm Gottes

Jesu, meine Freude

O Haupt voll Blut und Wunden (carus music)

Verleih uns Frieden gnädiglich

Vom Himmel hoch

Wer nur den lieben Gott läßt walten (carus music)

Wir glauben all an einen Gott

Latin and German church music

Drei geistliche Lieder op. 96

Gloria

Herr Gott, dich loben wir

Hymne „Hör mein Bitten“ (carus music)

Kyrie in d

Lauda Sion

Lobgesang (carus music)

Magnificat (carus music)

Tu es Petrus

The complete Sacred Music is also available on Carus-CDs
(Kammerchor Stuttgart / Bernius)

(carus music) THE CHOIR APP



CV 40.076/03

Carus

ISMN M-007-06099-2



* 04-ASA-998 *